

Reggeli Ujság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
NOVISAD, KRALJA PETRA UL. 30. I. EMELET
Telefonszám: 21-37, éjjel 20-58
NEBOTICA, Kralja Alekszandra 7. Telefon 6-70

Noviszád, 1931. évi november hó 21
SZOMBAT
XII. övfolyam 273. szám

Előfizetési ára: egy óra 40 dinár, három óra 120 dinár. — Külföldön egy hónapra 50 dinár. — Egy év szám ára hétköznap 1.50 dinár, vasárnap 2 dinár
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel

Az ország gazdasági helyzete július-szeptember hónapokban

A Narodna Banka kormányzójának jelentése

Bajloni Ignjat, a Narodna Banka kormányzója, szokásos negyedévi jelentésében részletesen ismertette az ország közgazdasági helyzetét. Külkereskedelmi mérlegünk az év első kilenc hónapjában 27.22 százalékkal volt kisebb, mint az 1930 év első kilenc hónapjában. Viszont a külkereskedelmi deficitet 56.35 százalékkal csökkentettük.

A külföldi komoly pénzügyi események nálunk is éreztették hatásukat. Különösen a betevők körében, mert június elsejéhez viszonyítva a betétek összege 7 százalékkal csökkent. Ez az indokolatlan idegesség azonban már megszűnt és rövidesen ismét normális viszonyok lesznek ezen a téren.

A Narodna Banka

aranyfedezete szeptember végéig 177 millió dinárral növekedett és az aranyfedezet szeptember harmadikán 1 milliárd 650 millió volt, amíg az összes ércfedezet 2262 millióról 2093 millióra csökkent. A nagy hitelkereslet következtében a kölcsönök háromszázhatvan millióval emelkedtek, és szeptember végén 1819 millió dinárt tesznek ki. Az eszkomptált váltók összege 1252 millióról 1520 millióra, a lombardhitel pedig 206 millióról 299 millióra emelkedett.

A bankjegyforgalom is emelkedett

633 millióval és szeptember végén 5197 milliót tett ki. A helyzet a múlt év szeptemberével szemben javult, mert akkor 5 és fél milliót volt a bankjegyforgalom. Mag a bankjegyforgalom emelkedett a többi kötelezettség csökkentéséig és pedig a június huszonnyolcadikán kimutatott 1011 millióról 342 millióra. A zsrószámok, amelyek 420 millióval csökkentek, mindössze 287 milliót tesznek ki, míg a többi számla 150 millióval csökkent, az állam követelése pedig 98 millióval. Az állam ideiglenes kölcsöne szeptember harmadikán 470 millió dinár volt. A leszámítási kamatlábát július huszadikán 6 és fél százalékról hét és félre, a lombardját pedig nyolcra kilenc százalékra emelték. A pénzpiac helyzetét legjobban az jellemzi, hogy az év harmadik negyedében az elsőrendű magánváltók leszámítási kamata 9 és fél — 13 és fél százalék között mozgott, míg az év második harmadában ez 8 és fél — 11 százalék között volt. Erősen csökkent a Narodna Bankával szemben a zsrószámla követelés is. A devizák irányzata az egész harmadik negyedben gyengült.

A jugoszláv tőzsdék is erőse nérezték a külföldi pénzügyi krízis visszahatását.

A Ratna Steta indeksze 132.3-ről 100.2-re esett. A hétszázalékos beruházási kölcsöné 114.1-ről 90.1-re, az értékpapírok szintén estek. A Narodna Banka részvénye a harmadik negyedben 5.7 ponttal esett, ami azon

ban kisebb a második évnegyed esésénél. A részvények a beogradi tőzsdén 6.500 dinárról szeptember végén 4.750 dinárra estek.

Az agrárbank

a harmadik negyedben 50.044.185 dinár hitelt folyosított, míg a második évnegyedben 113.021.052 dinárt. A postatakarék betétei

betétei a harmadik negyedben 27 millióval növekedtek és 298 millió dinárt tett ki szeptember végén a múltévi 184 millióval szemben. A Hipotekarna banka jelzálogkölcsönei 12 millióval emelkedtek szeptember 30-ig a június 30-i helyzethez viszonyítva.

A magánbankoknak nagy küzdelmet kellett vívniok

az európai pénzügyi válság visszahatásával és főleg arra törekedtek, hogy likviditásukat megőrizzék. Most már megállapítható, hogy a bankok a súlyos helyzetet kevés veszteséggel uszták meg. A Narodna Bankánál nyilvántartott husz legeresebb bankrészvénytársaság statisztikájából megállapítható, hogy az idei év harmadik negyedében az összes tétel visszaesett. Így készpénz és a Narodna Bankánál levő zsrószámlájuk 37 millióval, váltótárcájuk 2.038 millióról 1848 millióra, a folyoszámla kölcsönök pedig 4.999 millióra csökkentek.

Meghalt Polit Gyorgye, noviszádi városi tűzoltóparancsnok

... Ma lett volna a születésnapja és tegnap este fél hatkor... Szegény... de miért is vitték be a kórházba? Eddig itt ápoltuk féltő gondnal, úgy vigyáztunk rá, mint édesapánkra... De mit lehetett tenni mást... az orvosi rendelet azt követelte, hogy a kórházba szállítsuk...

A Nyegos uccai tűzoltókapitányban nagy szomorúsággal tárgyalják a katasztrófát. Nagybuzgalommal fényesítik a diszkardot a kapitány oldalára, a köpeny gombjait. Meghalt a kapitány ur... Itthagytá minden vagyonát és minden életcélját, amelynek egész életén át fáradhatatlan harcása volt.

A telefon minden percben élesen csilingel. Mindenki érdeklődik: Igaz?... Lehetetlen, hogy ilyen hirtelen! És mégis, mégis megtörtént az, amit magasabb hatalom, az ég ikapitány rendelt el. Polit Gyorgye meghalt.

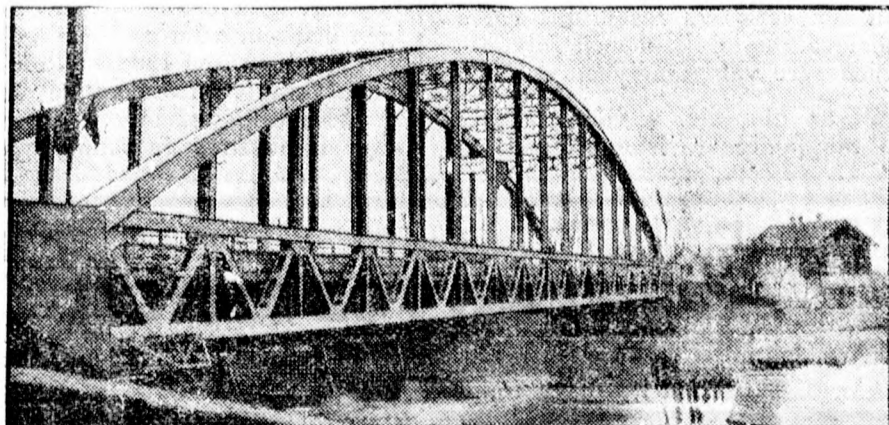
Ki gondolta volna néhány héttel ezelőtt, hogy az életőrös ember ma elköltözik körünkől? Muló betegségek tartottuk és reméltük, hogy rövidesen kiheveri a bajt. Most a megdöbbenés hangján kell bejelentelnünk a hirt és megnyugodni a változathatatlanságban.

Polit Gyorgye 1873-ban született Noviszádon. Egész életét annak a hivatásnak szentelte, amelynek a legutóbbi időkig lelkes katonája volt. Még 25 éves korában belépett a noviszádi önkéntes tűzoltó egyesületbe és azóta minden erejével a tűzoltás

fejlesztésén fáradozott. Rövidesen külföldre utazott tanulmányainak folytatására, amely idő alatt Budapesten, Szegeden, Bécsben, Innsbruckban, Linzben, Olaszország, Oroszország és Németország nagyobb városaiban folytatott gyakorlatot. Tanulmányai után visszatért szülőföldjére, ahol azonnal a tűzoltás megszervezéséhez fogott. Az ő nevéhez fűződik a noviszádi városi tűzoltóság megalakítása, a környékbeli helyi szervezetek felállítására és számos olyan intézkedés, amelyek a tűzoltást Noviszádon és a környéken modern nivóra emelték. A noviszádi városi tűzoltóság 1923 június 30-án alakult meg és azóta Polit állandóan annak a szolgálatába állott. Hosszu évek alatt folytatott működésének elismeréseként számos tűzoltó egyesület dísztagjává választotta, szinte megszámlálhatatlan kitüntetésben részesült és részesítette legénységét.

Az általános népszerűségnek örvendő tűzoltóparancsnok rövidebb ideje cukorbetegségben és szívbajban szenvedett és a tegnapi nap folyamán állapota annyira rosszabbodott, hogy az orvosok jónak látták a kórházba szállítani, ahol félóránként injekciókkal igyekeztek a parancsnokot életben tartani. A kora esti órákban fél hat órakor Polit Gyorgye elhunyt. Az általánoson becsült és szeretett tűzoltóparancsnok halála általános részvétet keltett a város lakossága körében.

Temetése vasárnap délután 3 órakor lesz.



Németország és Ausztria között a napokban nyitották meg az egyik határmenti új hidat.

Reggeli Ujság

18. sz.

nap-tár-szelvény

Az angol alsóház elfogadta a vámvédelmi törvényt

Londonból jelentik: Az angol alsóház tegnap éjszaka megtartott ülésén elfogadta a vámvédelmi törvényt, az ugynevezett dumping törvényjavaslatot. A törvény életbeléptetése előtt óriási mennyiségű külföldi áru zudult Angliára.

Szkerlics Jovan 1906-ban érdekes tanulmányt írt a szerb-magyar irodalom érintkezéséről

A Reggeli Ujság holtanapi irodalmi mellékletén közli a harmadik pályadíjnyertes novellát

A mai generációból kevesen tudják, hogy a szerb-magyar kulturközeledés nemcsak a legutóbbi esztendőben nyilvánult meg a volt Vajdaság területén, hanem ez előtt mintegy száz esztendővel igen intenzív volt ez a kulturérintkezés a szerb és magyar írók között. Egész sor szerb író volt, aki a magyar irodalmat élénken figyelte és akikre az akkori magyar irodalom nagy hatással volt, akkor működött Vitkovics Mihály, akinek vendégszerető házában szerb és magyar kultúremlékek találkoztak össze. Erről a kulturérintkezésről és a magyar irodalomnak a szerb irodalomra való hatásáról írt annakidején érdekes tanulmányt Szkerlics Jovan, akinek művét a szerb királyi akadémia 1906-ban adta ki. Érdekes elolvasni ezt a művet, amely egyik bizonyítéka annak, hogy a szerb-magyar kultúra tradíciója a megértés és a közeledés.

A Reggeli Ujság holtanapi irodalmi mellékletében közli Szkerlics Jovan tanulmá-

nyának magyar fordítását, amely Polácsi János munkája. A Kronikában Tököly Sabas alapítólevelét közöljük, amellyel annakidején a szerb Matice alapjait megvetette. Az irodalmi mellékleten Borsodi Ferenc, Laták István, Bencz Boldizsár írnak verset, Szirmai Károly „Az állomáson” című rendkívül mély hangulatu novelláját adja és ugyancsak a holtanapi mellékleten jelenik meg a Reggeli Ujság novellapályázatának harmadik díjat nyert novellája is, az „Egyszerű történet Deák Anna szomorú mátkaságáról”. Csuka Zoltán, a jeles műfordító folytatja Rasztko Petrovity „Emberek beszélnek” című regényének fordítását.

Az irodalmi mellékleten kívül a gyermekek kedvelt Tündérország, a teljes heti rádióműsor és számtalan érdekes cikk és riport egészíti ki a vasárnapi lapot, amely természetesen a legfrissebb híryagot is hozza. A vasárnapi lap ára csak két dinár.

Grandi olasz külügyminiszter Newyorkban és Filadelfiában is tárgyal

A tengeri hatalmak között létrejött megegyezést is ki kell terjeszteni

Londonból jelentik: Grandi olasz külügyminiszter tegnap éjjel 1 órakor különvonaton Newyorkba utazott, ahol Walker polgármester fogadta a városházán. Grandi felesége egyelőre Washingtonban maradt.

Az olasz külügyminiszter Newyorkból Filadelfiába utazik, ahol szintén hivatalosan fogadják.

A kiadott hivatalos kommuniké szerint a Hoover-Grandi-Stimson megbeszélések tárgya a pénzügyi helyzetről, a háborús adóságokról, a fegyverkezés leszállításáról és a nemzetközi valutastabilizálásról folytatott őszinte eszmecsere volt, amelynek során

lerakták az alapjait, a világgazdasági helyzet megjavítására irányuló rendszer-

es együttműködésnek.

A jelentés kiemeli a feleknek azt a szilárd meggyőződést, hogy a tengeri főhatalmak között létrejött megegyezést is ki kell terjeszteni. A leszerelési konferencián a konstruktív és kézzelfogható eredmények elérésére nagy lehetőségek mutatkoznak.

Grandi tiszteletére Washingtonban sajtófogadást rendeztek amelyen Stimson államtitkár többek között ezeket mondotta:

— Grandi olasz külügyminiszter látogatásának igen örültem. Mint magánember is igen örültem a látogatásnak, mert alkalmam volt az 1930. évi londoni konferencia alkalmával kötött barátságunkat felújítani.

Hivatalos szempontból ez a látogatás nagyon hasznos és tanulságos volt. Az az

APOLLO, nov. 19-től

A legsikerültebb német vígjáték

Az erénycsőszök

(Der wahre Jakob) Főszerepben: FELIX BRESSARD. Nevetőorkánok elejétől végig.

Legközelebb: a nagy francia mestermű: DAVID GOLDER

Ha

Standard-Rádiója

nem működik kifogástalanul, forduljon bizalommal hozzánk.

Állandó

Standard-Rádió-Service!

Specializált Standard-Rádió szerelők!

Szolid árak! Szolid kiszolgálás!

Használt rádiólámpákat ráfizetés mellett ujakra becsereéljük!

Accumulator töltés!

Naponta friss anódbattériák és zseblámpa elemek!

„Orient“-Rádió, Novisad

Wilson tér 8. (az Elit kávéház mellett)

érzésem, hogy a nyár folyamán Európában tett látogatásom és az ottani államférfiakkal folytatott megbeszéléseim, valamint Grandi olasz külügyminiszter és Laval francia miniszterelnök amerikai látogatása

teljes barátságot és megértést hozott létre a felelős államférfiak között,

ami régóta szükséges előfeltétele annak, hogy a problémák megoldása érdekében folytatott fáradozásaink sikerrel járjanak.

Grandi látogatásából és a megbeszélések barátságos hangjából az amerikai népnek éreznie kell, hogy mindkét nemzet a hasznos építő munkát óhajta.

Most, hogy Grandi elhagyja Washington, köszönetet mondok neki és feleségének együttes látogatásukért és azért az örömet, amit nekünk szereztek.



Az arabok megölték egy mohamedán hollandus újságíró

Holombo dán újságíró, aki Arábiában élt a mohamedán vallásra meggyilkolták a wahabiták, amikor Mekkába akart zarándokolni. Az arabok Holombot angol kémnek tartották és ezért gyilkolták meg.

Meghívó

Az Adamovics-telepi Olvasó és Gazdakör 1931. évi november hó 21-én, szombaton a Kraxner-féle vendéglő nagytermében

kabaréval egybekötött táncestélyt

rendez, melyre a kör tagjait és a n. é. közönséget tisztelettel meghívja a vigalmi bizottság

Kezdeté Este 8 órakor

Helyárak: 15.—, 10.— és 5.— dinár

Elsőrangú műkedvelő zenekar

Jegyek elővételben kaphatók: Ábrahám János könyvkereskedésében, Beck János papírkereskedésében, valamint a telepen a Vadóc és Schmidt-féle vegyeskereskedésekben. 5066

Mussolini kielégítőnek tartja Grandi washingtoni eredményeit

Grandi előadást tartott az amerikai rádióban



Washingtonból jelentik: Grandi olasz külügyminiszter tegnap telefonbeszélgetést folytatott Mussolinival. Az olasz miniszterelnök az amerikai megbeszélések eredményét minden tekintetben kielégítőnek nyilvánította.

ványította.

Grandi egyébként tegnap előadást tartott az amerikai rádióban.

Minden nemzetnek küzdenie kell — mondotta — a világgazdasági depresszió ellen és Olaszország mindenkinél jobban átérzi, hogy ehhez Amerika közreműködése is szükséges.

Amerika felajánlotta ezt a közreműködést, Olaszország szintén latba veti minden erejét a cél elérésének érdekében.

Szilárd meggyőződése, hogy

Amerika és Olaszország együttműködése tovább fog fejlődni és jó gyümölcsöket fog érlelni.

A problémák megoldása tulajdonképpen a kölcsönös bizalomtól függ és amerikai utja azt a célt szolgálja, hogy a kölcsönös megértés szellemében mindent elkövetsek a kölcsönös bizalom fejlesztésére.

Teljes mértékben meg vagyok győződve arról — mondotta végül Grandi, — hogy washingtoni látogatásom szintén hozzá járul ahhoz, hogy az országok közötti viszony a helyes útra terelődjék.

A falusi démon kedvesét a sirba, férjét börtönbe juttatta

Végzetes családi háromszög egy szerbiai faluban

A Csacsak közelében fekvő Josanicska banya község lakossága felháborodással kísértte Gyorovics Vojisláv családi életét. — Gyorovics felesége Sztojánka a falu legszébb asszonya volt és röviddel esküvője után valósággal rajzottak körülötte a falu férfiai. A fiatalasszony szomszédját Gyorovics Szlávot tüntette ki bizalmával és ezt az erkölcstelen életmódját annyira nem tiltotta, hogy a multságokon és egyéb falusi szórakozásokon mindig szomszédjával jelent meg. Férje, aki szintén látta felesége bűnös életmódját, tűrte ezt, ami még jobban fokozta a falu népének méltó felháborodását.

Ez év április 16-án Gyorovics Szlávko eltűnt a községből, három nappal később pedig holttestét megtalálták a Josanicska

patakban. A vizsgálat és a boncolás megállapították, hogy Gyorovics Szlávot vadászfegyverrel valaki lelőtte és azután a holttestet a patakig vonszolta, ahol vízbe dobta. A gyanu azonnal a megcsalt férjre irányult annál is inkább miután háza közelében vérvomákat találtak és mert olyan vadászfegyvere van, amilyennel Gyorovics Szlávot megölték.

A vizsgálat eredményének alapján tartóztatták Gyorovics Vojislávot, aki mindvégig határozottan tagadta, hogy ő követte volna el a gyilkosságot. A csacsaki törvényszéken megtartott tárgyaláson szintén tagadta a terhére rótt eszelekményt, miután azonban súlyos gyanuok merültek fel ellene, a bíróság három évi börtönre ítélte.

Az ismeretlen apa végrendelete milliomossá tett egy szegény leányt

Az ujdonsült milliomosnőhöz tömegesen érkeznek a házassági ajánlatok, ő azonban hű marad régi szerelméhez

Nem mindennapi szerenese érte a napokban Szeko Stefánia 20 éves kr. tovi (Szlovénia) cselédlányt. Stefánia ugyanis nemrégén értesítést kapott az egyik királyi közjegyzőtől, hogy édesatyja meghalt Amerikában és összes vagyonát 27 ezer dollárt reá hagyta. A tekintélyes összeg dinárokban körülbelül másfél milliót tesz ki és így az egyszerű kis cselédlányból egyszerre milliósnő lesz. Stefánia törvénytelen gyermeke volt édesapjának és mint ilyen, már kora gyermekégtől kezdve sok

szenvetésen ment keresztül. Idegenek között nő fel és saját maga kereste meg mindennapi kenyerét. A milliomos örökség híre villámgyorsan terjedt el a környéken és Stefánia, akivel eddig ugyyszólván senki sem törődött, egyszerre a legkeresettebb lány lett. A leggazdagabb fiatalemberek serege vette körül az ujdonsült milliomosnőt és egymásután érkeztek a házassági ajánlatok.

Stefánia azonban hallani sem akar a kérésekről, mert csak ahhoz megy férjhez, aki még szegény egyszerű cselédlány korá-



A FOGPÉP

Érzékeny fogak részére csak a finom szemcséjű ODOL-fogpép alkalmas. Alaposan tisztít anélkül, hogy a fogak zománcát megsértené. Nagyszerű üdítő íze van.

ban is szerette.

A leány édesapja több évvel ezelőtt vándorolt ki Amerikába, ahol kereskedéssel foglalkozva meglehetősen szép vagyont szerzett. Stefánia nem is ismerte sohasem az apját, aki végrendeletében minden vagyonát egyetlen leányára Szeko Stefániára hagyta.

Betörő a kirakatban

A többszörösen büntetett előéletű betörőt az egyik fűszerkereskedés kirakatában fogta el a becskeréki rendőrség

Becskerékről jelentik: Érdekes ügyben ítélezett tegnap a becskeréki törvényszék büntető tanácsa. A bíróság előtt vádlotként Nemcsev Zsiva 29 éves becskeréki napszámos állott, aki eddig már négyszer volt büntetve. Két ízben 6—6 hónapi fogházra ítélték és 1930-ban betöréses lopásért ötévi fegyházzal sújtotta a törvény.

A tegnap megtartott tárgyaláson Nemcsev ellen az volt a vád, hogy 1929 év július 5-én éjjel betört Weiss Mária Takovszka ucca 26. számú házában lévő fűszerkereskedésbe.

A betörés azonban nem sikerült, mert az uccai járőrelők észrevették a kirakatban zseblámpával dolgozó tolvajt és értesítették a rendőrséget, amely a tett elkövetése közben letartóztatta Nemcsevet.

Nemcsev a letartóztatásnál nem is igyekezett tagadni a betörés szándékát.

A bíróság a tanuvallomások után bebizonyítottan látta a tett elkövetését és betörés kísérletében mondotta ki bűnösnek Nemcsevet, akit ezuttal hat hónapi szigorított fogházbüntetésre ítélte.

Ma este lesz a noviszádi Adamovics telepi Olvasó és Gazdakör műsoros mulatsága

Ma este nyilván szüknek bizonyulnak a Kraxner vendéglő helyiségei, olyan nagy érdeklődés előzi meg az Adamovics telepi Olvasó és Gazdakör műsoros estjét. A rendkívül nívósan ígérkező mulatság programján szólószámok, egyfelvonások és különféle mókák szerepelnek a legjobb műkedvelők előadásában.

A mulatság este 8 órakor kezdődik és az előadás után következő táncal együtt valószínűleg reggelig fog tartani.

A Száva több helyen kiöntött

A vizállás a Vrbász torkolatánál 7 és fél méter a normális felett — Az áradás majdnem emberéleket követelt áldozatul

Az állandó esőzések folytán a Száva állandóan növekszik és a tegnapi nap folyamán több helyen már ki is lépett medréből, kisebb-nagyobb területeket elöntve. Bródnál a vizállás 572 cm volt a normális felett, 40 kilométerre pedig a víz már 725 cm-re emelkedett. A Vrbász folyó torkolatánál a víz magassága eléri a 7 és fél métert. A Száva mellékfolyói erősen megdagadtak és így a folyam több helyen keresztül töltötte és elöntötte a mezőket. Egyik helyen

nagyterjedelmű erdőséget öntött el a víz, ahonnan hatalmas ágakat, gyökereket és galyakat sodort el.

A hatalmas galyak a Boszanszka Gradisténél levő pontonhidat átszakították és itt a forgalom egyidőre teljesen meg-

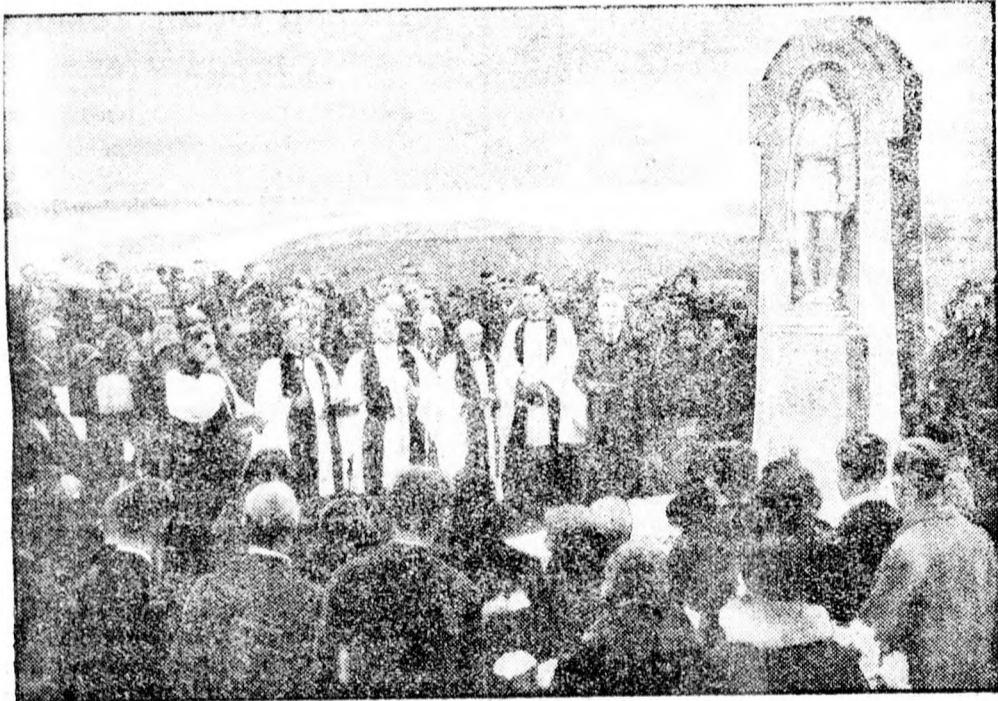
szűnt. Miután a Száva vizállása állandóan növekszik,

az a veszély fenyeget, hogy a kiöntések nagyobb méreteket öltenek.

Tegnapelőt az áradás majdnem emberéleket követelt áldozatul. Zbjeg falu közelében ugyanis két földműves csónakon megkísérelte, hogy a hatalmas faágakat kihúzza a vízből, miközben az ár a csónakot az egyik hatalmas uszó fához sodorta.

A csónak olyan erővel vágódott a fához, hogy nyomban összetört és a két ember a hullámok közé esett.

A földműveseknek szerencsére sikerült megkapaszkodniuk az uszó faderékba és a szerencsétlenség színhelyétől mintegy két kilométerre partot érniök.



Életüket adták, hogy hajótörötteket megmentenek

Két évvel ezelőtt a délangliai Sussex grófság Rye kikötőjéből egy mentőcsónakon 17 tengerész a háborgó tengerre vezetett,

ahogy egy zátonyra futott hajót megmentenek. A viharban azonban a csónak is elmerült és mint a 17 utasa a vízbe veszett. Rye kikötőjében most avatták fel az életüket vesztett tengerészek emlékoszlopát.

Egy forradalmi külügyminiszter esete a sifrirozott távirattal

Bonyodalmak a nyílt és titkos diplomácia körül

Rio de Janeiroból jelentik: Köztudomású, hogy Délamerikában a Csendes Óceán felől fekvő apró államok mostanában állandóan forrongásban vannak. Gyors egymásutánban váltják egymást a kormányok és senkinek sem tudják kiszámítani, hogy ebből a vajdásból mi fog kialakulni. A szinte huszonegy óránként felülkerekedő kormányok milyen összetételűek, arra élénk világot vet az egyik forrongó kis állam külügyminiszterének az esete. Ez a külügyminiszter elhatározta, hogy szakít a titkos diplomáciával, modernül, nyíltan fogja vezetni hazája külügyeit. Valóban így is tett. Minden mozzanatról, a szomszéd kis államokkal való minden tárgyalásáról azonnal beszámolt a parlamentnek. Ezzel azonban rendkívül kényelmetlen helyzetbe hozta kollégáit, valamennyi szomszéd állam külügyminiszterét.

Meg is fenyegették, ha nem hallgat el „modern” diplomáciájával, ne is számítson arra a köl-

csónra, amiért éppen abban az időben házalt. A kölcsön végtelenül fontos volt, mert anélkül a külügyminiszter ur forradalmi kormánya sem tarthatta volna magát. A szomszéd államok fenyegetésére a nyílt és őszinte külügyminiszterkedés meg is szűnt. Csodálatosképpen azonban a kölcsönt így sem tudták megkapni. A szomszéd államok ragaszkodtak hozzá, hogy a külügyminiszter távozzék helyéről, mert egyik kormányának sines inyére, hogy a modern diplomata legközelebbi indiszkrétciója ismét valami oktan zavart támasszon.

A külügyminiszter sehogysem értette a dolgot. Megkérte egyik tanácsost, érdeklődjék a szomszédos legnagyobb állambeli ügyvivőjüknél, hogy mi az oka az elutasító viselkedésnek és a személyével szemben való állásfoglalásnak. Felszótta azonban a tanácsost, hogy „sifrirozott” táviratot kérjen, ők majd itthon kiderítik a pontos szöveget. A külügyi tanácsos meg is írta levelét az

ügyvivőnek, azzal az utasítással, hogy a válaszban mindennek az ellenkezőjét írja, ami igaz. Ez volt a „Chifre”. Rövidesen aztán meg is érkezett a távirati válasz. Hangzott pedig eképen:

„Csak tegnap volt alkalmam megfigyelni, hogy öxellenciája mekkora tiszteletnek és megbecsülésnek örvend az itteni legmagasabb körökben is. Egyszerűen nem tudom megérteni, hogy miért tagadják meg a külföldi kölcsön folyósítását. Annál kevésbé, mert az itteni kormánynak az egyik vezető egyénisége kijelentette, hogy amennyiben a külföldi kölcsönt megkapjuk, azt elsősorban külügyminiszter urunknak köszönhetjük. Tisztelettel. Aláírás.”

Ez a távirat azután meg is érkezett rendeltési helyére, a külügyminiszter ur kezébe, aki rendkívül megörült neki, mert közben teljesen elfelejtette, hogy utasítást adott a sifrirozásra. Alig várta, hogy a parlamentben az ellenzék orra alá borsót törhessen. Másnap már alkalmat nyílt erre is. Az ellenzék vezére ugyanis megtudta közben, hogy a szomszéd állam ügyvivőjétől táviratot kértek. Nagyon szerette volna megtudni a távirat pontos szövegét, mert — mint párthíveinek mondotta — a távirathoz való „kulcsot” ők majd kitalálják. Ő is ért az ilyesmihez. Az ellenzék vezérének teljesült is minden kívánsága. Alig mondta el ugyanis filippikáját a külügyminiszter ellen, hogy miatta nem lehet kölcsönhöz jutni, ő az oka, hogy az ország valutája leromlott, stb., a külügyminiszter felállott, meglöbögötte a sürgönyt, sőt fel is olvasta. Hiszen csak ez kellett az ellenzéknek. Szóval szóra leírták a sürgöny szövegét s most ők török a fejüket a sifrirozott távirat „kulcsán”, a külügyminiszter pedig nyugodtan várja a kölcsönt és a következő forradalmat.



Vasárnap délelőtt nyílik meg a jugoszláviai német képzőművészek első kollektív kiállítása Noviszádon

Tegnap mutatták be a sajtó képviselői előtt 14 hazai német művész munkáit

A jugoszláviai német képzőművészek első kollektív kiállításukat Noviszádon rendezik meg és ezt november 22-én vasárnap nyitja meg Keks Johann a Kulturbund országos elnöke.

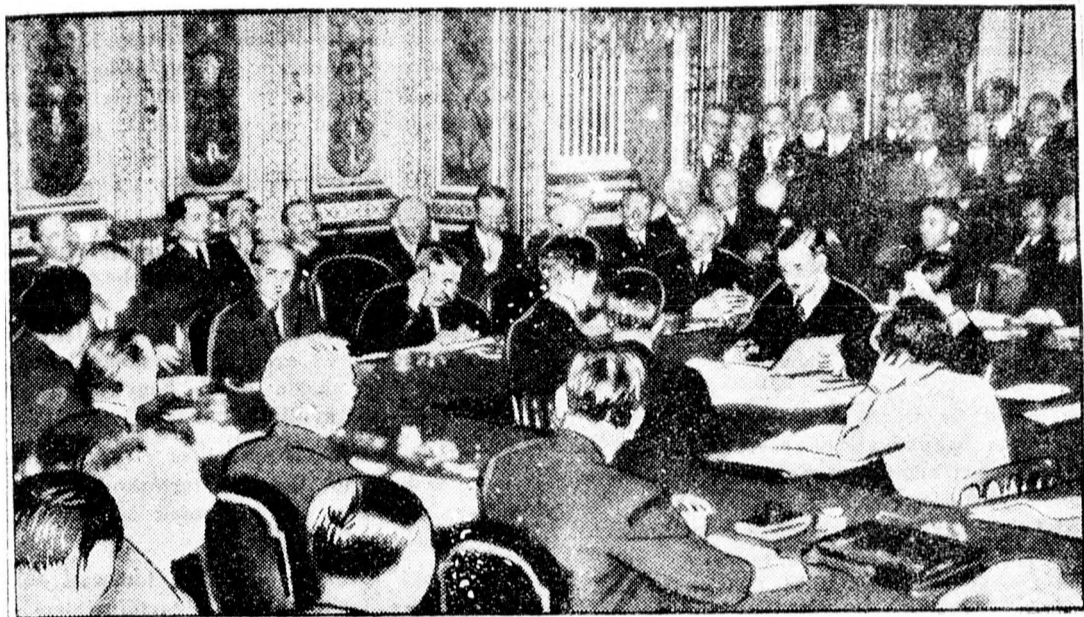
A sajtó munkatársainak tegnap délelőtt mutatták be a kiállítást, amelyen 14 hazai német művész munkáját állítják ki. A beküldött képeket előzőleg egy bizottság bírálta meg és csak azok kerülnek bemutatásra, amelyeket a bizottság alkalmasnak talált. A kiállításon 63 olajfestmény, 64 grafikai és akvarellmunkát, több szobrot és Sommerfeld Oszkár rumai karrikaturista művészi karrikaturáit mutatják be. A kiállításon az alábbi művészek alkotásait láthatjuk:

Dománszki Jenő (Szubotica), Fürt Károly (Ruma), Gagern Hans (Deskovec), Paul Lipot és Leicht Sebestyén (Bácskibresztovac), Müller Béla és Pehán Béla (Novivrbas) ing. Pakvor Oszkár (Noviszád), Pettel József (Maribor), Reimann Hella (Oszijek), — Seebacher Fridrich August (Celje), Sommerfeld Oszkár (Ruma), Verderber Grámer Mária (Kocsevlje), Wetzel Wilhelm (Kikinda), és a leipzigi Jordan Paula, aki azonban kizárólag jugoszláviai sváb motívumokkal szerepel a kiállításon.

— Dr. Resch Ignác eszaki plébános előadása Bácskopetrovoszelón. December 16 és 17-én a bácskopetrovoszelói római katolikus Legényegylet díszteremben dr. Resch Ignác eszaki plébános vetített képekkel ismeretterjesztő előadást tart a Szentföldről, Lourdesről, szt. Ferenc és kis szent Teréz életéről.

Japán bombavető repülőgépek megsemmisítették Macsang-Sen kínai tábornok háromezer főnyi seregét

Pesszimista a hangulat a Népszövetség rendkívüli ülésén



A Népszövetség tanácsa a párisi külügyminisztérium óratornában, ahol a japán–kínai konfliktusról tárgyalnak. A saroktól jobbra: Bülov német államtitkár, Scialoja olasz kiküldött, Briand és Sir John Simon, angol külügyminiszter.

Párisból jelentik: A Népszövetség rendkívüli ülésén egyre jobban urrá lesz a pesszimizmus. Japán hajthatatlan. A tegnapi ülésen a japán delegátus bejelentette, hogy

most már azokat az engedelményeket sem fogadja el, amelyeket eddig elfogadott a kínai kormány megbízottjától.

A kilátások a békülékenységre az egész vonalon visszaesést mutatnak. Kína tüntetően követeli, hogy a Népszövetség tartson nyilvános ülést, hogy az egész világ közvéleménye tiszta képet alkosson a helyzetről.

A népszövetség tanácsa most már világosan látja, hogy

csak a helyszínre küldött bizottság jelentése tárhatja fel a való helyzetet,

még csak azt nem döntötték el, hogy az érdekelt felek beleegyezésével, vagy anélkül küldjék ki a bizottságot. Briand csütörtök délután megbeszélést folytatott a kínai és a japán delegátussal. Ezeket a megbeszéléseket tegnap délelőtt is folytatták. Valószínűleg ezért történt, hogy

a tegnap délelőttre kitűzött ülést, délután 4 órára halasztották.

A párisi japán nagykövet tegnap írásos választ nyújtott át Briandnak előző napi jegyzékére. A japán válasz kategorikusan kijelenti, hogy

Japán addig nem vonja ki csapatait Mandzsuriából, amíg Kína nem hajlandó a közvetlen tárgyalások megkezdésére.

A japán kormányt most már nem elégitik ki Kína népszövetségi delegátusának

igéretei, most már csak pozitívumok alapján tárgyal.

Londonból jelentik, hogy Litvinov szovjet külügyi népbiztos közölte a moszkvai japán nagykövettel, hogy

a szovjet kormány nem tűrheti, hogy a japán csapatok olyan területeket foglaljanak el, amelyeken szovjet tulajdonban lévő vonatok haladnak át.

Amíg Párisban meddő tanácskozásokat folytat a Népszövetség tanácsa, azalatt Manzsuriában változatlan hevességgel dúl a véres küzdelem. Mukdenből jelentik, hogy tegnap hajnalban Macsang-Sen kínai tábornok hadseregének a Charbintól száz mérföldre északra fekvő Heilunban táborozó háromezer főnyi csapata ellen

japán repülők bombatámadást intéztek. A csapat hírszerint teljesen elpusztult.



Pu Yi,

az 1912-ben detronizált kínai császár, akit a japánok a mandzsui trónra akarnak ültetni

—0—



A becskerekai agrárszövetkezet sikkasztással gyanúsított üzletvezetője a bíróság előtt

Az üzletvezető azzal védekezik, hogy a könyvvezetési hibák folytán keletkezett a hiány. — A tárgyalást a pénztárkönyvek átvizsgálása miatt december 8-ra halasztották

Becskerekről jelentik: A becskerekai törvényszék tegnap foglalkozott Dévics Szevan becskerekai agrárszövetkezeti üzletvezető ügyével. Dévics ellen már két évvel ezelőtt feljelentést tettek a törvényszéknél, hogy a szövetkezet pénztárából 13.000 dinárt elsikkasztott. Annakidején az államügyészség nem vállalta a vád képviselését és ezért a szövetkezet magánvádi képviselő útján perelte tisztviselőjét.

A magánperben dr. Bratic Dusan képviselte a felperest. Keresetében a sikkasztást Dévics úgy követte el, hogy a beérkezett összegeket nem vezette be a naplóba, hanem valamennyit a kiadások rovatóiban könyvelte el.

A tárgyaláson Dévics a leghatározottabban tagadta, hogy sikkasztást követett el és azt állította, hogy a hiány a rossz könyvvezetés folytán állott elő. A bíróság a könyvek átvizsgálása végett a tárgyalást december 8-ára halasztotta el.



A beográdi opera csütörtökön tartja első előadását Noviszádon

A legjobb énekesek lépnek fel Puccini „Bohémek” operájában

A beográdi Opera e hó 26-án, csütörtökön, tartja ez év első előadását Noviszádon, a Szloboda szálló nagytermében este fél kilenc órai kezdettel. Az előadásra Noviszádra jönnek a legjobb énekesek a teljes karral és zenekarral. Előadásra Puccini „Bohémek” című operája kerül elsőrangú szereposztásban.

Noviszád zenekedvelő közönsége bizonyára nagy számban fogja felkeresni az előadást, mert ha eléggé látogatott lesz, akkor rendszeresítik a vendégszereplést és minden hónapban lesz egy előadás. A rendező Ingenkenyer egyesület 10–50 dinárban alapította meg a helyárat, hogy minél többen hallhassák az előadást. Jegyek elővételben a Szlavia könyvkereskedésben és a Lipkovic trafikban kaphatók.

— Áthelyezések Becskereken. A közlekedésügyi minisztérium rendelete alapján Vidics Ivan vasuti műhelyfőnököt hasonló minőségben Becskerekről Zagrebba, Pavlovics Tihomir nisi vasuti műhelyi főnökhelyettesét pedig főnöki minőségben a becskerekai vasuti műhelybe helyezte át.

**Mélyen
leszállított
árak!**

Naponta friss

debreceni már 12 dinárért kapható!

ugyszintén felvágott, virstli, szafaládé, száraz kolbász, vörös- és májashurka. Azonkívül allandóan friss borju-, marha- és sertéshus valamint elsőrendű füstölthús kapható

Brittig József-nél, Novisad, Kralja Petra u. 22

— Győződjön meg személyesen! —

A meggyilkolt Polacsek kezében nem lehetett revolver

állapította meg a tegnapi tárgyaláson az orvosszakértő

Izgalmas szembesítések Kalapáti Péter és a tanuk között

A pénteki tárgyaláson újabb szenzációs fordulat állott be a maliigyosi gyilkosság ügyében. Az előző tárgyalási napon elhangzott vallomások teljesen tisztázatlanul hagyták azt a döntőjelentőségű kérdést, hogy volt-e revolver Polacsek Béla kezében, amikor Kalapáti Péter rálőtt. A maliigyosi tanuk valamennyien a legnagyobb határozottsággal állították, hogy nikkelezett revolvért látták a holttest megmerevedett kezében, sőt olyan is akad, aki arra is emlékezett, hogy először Polacsek jobb kezében volt a revolver, mire azonban az orvossal visszatértek, már nem látták a holttestnél a fegyvert. A maliigyosi tanuk vallomása azt a látszatot keltette, mintha valaki eltávolította volna a halottas szobából a kíváncsiskodó idegeneket és a halottal való egyedüllétét arra használta volna fel, hogy kivége Polacsek kezéből és a zsebébe helyezze el a revolvért. A bíróság úgy a védelem, mint a vád tanuit megeskette vallomásaikra és így nem nyerve tisztázást ez az ellentétes módon megvilágított körülmény.

Ebben a tekintetben volt döntőjelentőségű dr. Rukavina Joszip törvényszéki orvosszakértő péntek délelőtti vallomása. A pénteki napon egyébként változatlan érdeklődés mellett zsufolt tárgyalóterem előtt folytatták a tanuk kihallgatását. Kalapáti Péter úgy látszik az előző vallomásokból előnyösebbnek ítélte a helyzetét, mert pénteken már nem csak, hogy továbbra is megőrizte bámulatos higgadságát, hanem még többször mosolygott is és éles megfigyelésű megjegyzésekkel szállt szembe a terhelő tanukkal.

A főtárgyalást 9 órakor nyitja meg Bózsics Milan elnök és először Kalapáti Károlynét, született Csifcsák Anna 63 éves maliigyosi asszonyt, a vádlott édesanyját szólítják a bíróság elé. Kalapáti semmiféle hatással nincs édesanyjának a megjelenése, akivel a kihallgatás előtt komor arccal nézegetik egymást. Kalapáti kijelenti, hogy valani kíván, vallomása azonban teljesen jelentéktelen. Mindössze azt ismerteti, hogy Polacsek egy vasárnap délután a Gránum cég két megbízottjával felkereste a szállásán és fia rábeszélésére aláírta a garancialevelet.

Kalapáti Viktória, a vádlott nővére szintén a garancialevél aláírását ismerteti. Szerinte az aláírások kieszközlése alkalmával Polacsek Béla kijelentette előtte, hogy az okmányra csak addig van szükség, míg lebonyolítják a nagy szállításokat. Kalapáti Verona, a vádlott testvérhuga hasonló értelembe vall.

Ezután Szegedi Emil hírlapírónak tanuként való kihallgatása következik. Szegedi előadja, hogy a gyilkosság után, délután Vojnics András újságíró társaságában utazott ki Maliigyosra, beszélt a szemtanúkkal, majd a rendőrségre ment, de nem kapott engedélyt arra, hogy Kalapáti kikérdezze. Végül megengedték, hogy lefénképezhesse a gyilkost. A fényképezés egy csendőr és egy rendőr jelenlétében folyt le, közben pedig beszélgetett Kalapáti-val és igyekezett őt kikérdezni.

— Kalapáti — mondja a tanu — eleinte válaszolt a kérdéseimre. Később azonban, amikor megértette a kérdések célját, maga cáfolta meg előző szavait. Először úgy adta elő a történetet, hogy

amikor a piacon értesült róla, hogy Polacsek Maliigyosra érkezett, hazament és a ház előtt sétált, majd bement a házba, megtöltötte vadászfegyverét és ismét felakasztotta a szegre.

Utána kihajolt az ablakon és várakozott. Amikor Polacsek Szatmárral a házához érkezett, köszöntötte őket, de nem is válaszoltak. Hallotta, hogy Polacsek megkérdezi Szatmáritól, hogy valamit elkészített-e és

látta, amiát Szatmári a zsebébe mutat. Ebből arra következtetett, hogy revolvérről tárgyalnak és meg akarják őt ölni.

Első ijedségében beszaladt a szobába, magához vet-

te fegyverét és lövésre emelt puskával várta Polacseket.

Rögtön el is sütötte a fegyvert, amiát Polacsek az ajtóhoz ért.

Szegedi Emil tanu szerint Kalapáti később, amikor gyanut fogott,

ugy módosította a vallomását, hogy nem azért töltötte meg a fegyvert, mert szárdéka volt Polacseket lelőni, hanem azért mert hirtelen észbe jutott, hogy másnap vadászatra kell mennie.

Ismét később azt állította, hogy nem akkor töltötte meg a fegyvert, hanem az már töltve volt.

Az elnök kérdésére a tanu aztán még előadta, hogy a halott kezében revolvért látott. Beszélgetés közben maga a vádlott sem említette ezt a körülményt.

Ügyész: Hallott-e az antiszemita zavargásokról? Tanu: Hallottam, de nem tudom ki volt az irányítója. Azt sem tudom, ki terjesztette azt a hírt, hogy valaki kivette Polacsek kezéből a revolvért és azt a halott kezébe tette. Azt is hallottam, hogy Faragót a községbeliek azzal fenyegették, hogy elteszik láb alól. Kalapáti egyébként egész idő alatt teljesen nyugodtnak látszott. A gyilkosságot folytatott beszélgetésnél a rendőrségi közegek kívül senki sem volt jelen.

A bíróság ezután szembesíti Szegedi Emil Kalapáti-val, aki a legnagyobb hidegvérrel jelenti ki, hogy a tanu soha életében nem látta és egyetlen szót sem váltott vele. Két ismeretlen fiatalember lefénképezte ugyan, de a tanu nem volt köztük. Szegedi kijelenti, hogy Vojnics Andrásal együtt jelen volt, mire a vádlott nevetve állapítja meg, hogy Szegedi előzőleg arról a körülményről nem tett említést, sőt azt állította, hogy a rendőrök voltak jelen a fényképezésnél. Kalapáti kéri a bíróságot, hogy hallgattassa ki tanuként a rendőröket.

Ezután felolvassák a boncolásról felvett jegyzőkönyveket, majd dr. Rukavina törvényszéki orvosszakértő terjeszti elő szakvéleményét. Kijelenti, hogy

a gyilkosság pillanatában ugy Kalapáti Péternek, mint áldozatának guggoló helyzetben kellett lennie.

Ha Polacsek állóhelyzetben lett volna, akkor a sörétek nem a fejét roncsolták volna szét, hanem

a gyomrába furódtak volna. Ez határozottan megállapítható az ajtóról, amelyen keresztül furódtak a sörétek, mielőtt Polacseket érték. Kalapáti Péter magastermetű ember, a sörétek pedig az ajtó alsó felén érték az ajtót és így kétségtelen, hogy ugy Polacseknek, mint az áldozatának guggolnia kellett.

— Két feltevés lehetséges — jelenti ki az orvosszakértő, —

vagy az, hogy Polacsek guggolóhelyzetben revolvérral a kezében lesett be az ajtót, vagy pedig az, hogy az ajtó zárva volt, nem nyílt fel, amikor Polacsek lenyomta a kilincset és ezért a kereskedő lehajolt, mert meg akarta tudni, hogy miért nem nyílik fel az ajtó.

Az ajtó üveglakán egyébként csipkefüggöny volt. Az a szoba, ahol Kalapáti tartózkodott sötét volt, míg az előszoba, ahol Polacsek és Szatmári volt, teljesen meg volt világítva. Így

az aki kívülről jött, nem láthatott be a szobába, ahol Kalapáti tartózkodott, viszont Kalapáti, ha közel állt az ajtó üveglakához, akkor egészen jól láthatta a közeledőket.

A belső szobából egyébként távolabbról is jól lehetett látni a folyosón levő tárgyak és személyek körvonalait, míg az előszobából csak akkor lehetett belátni a belső szobába, ha valaki egész közel hajol az ablakhoz.

Dr. Rukavina ezután előadta még, hogy a lövés után nem következett be azonnal a halál, Polacsek azonban elvesztette eszméletét és pár perc múlva halt meg.

Végül az orvosszakértő szenzációs kijelentést tett, amely döntő fontosságu lehet az ügyben. A legnagyobb határozottsággal kijelentette, hogy ha Polacseknek revolver lett volna a jobb kezében, a revolvernek el kellett volna sülnie abban a pillanatban, amikor Polacseket a lövés érte, mert a sebesültnek reflexmozdulattal a megmerevedés következtében okvetlenül meg kellett volna rántania a ravaszt.

Ezután Vojnics András hírlapíró tett vallomást. Előadta, hogy Szegedi Emillel ment ki Maliigyosra, a rendőr azonban nem engedte őket a holttesthez. Először a szemtanúkkal beszéltek, majd



! MEGJELENT !

Siessen megrendelni Ön is

„Kis Szent Teréz“

naptárt az 1932. évre

Egyházasági jóváhagyással szerkesztette:

Dr. Koráni Elemér

Tartalma: Pontos naptár-rész, vásárok jegyzéke, erkölcsmesésítő és szórakoztató olvasmányok, az elmúlt év eseményei képekben, hasznos tudnivalók, gyermekek számára a népszerű „Tündérország” stb. stb.

Ára példányonként csak 7 dinár

Viszonteladóknak magas jutalék

Saját érdekében csokszlik, ha még ma ír egy lapot a Reggeli Ujság kiadóhivatalának, amely a naptárt portó- és költségmentesen szállítja a címére.

elmentek a községházára, ahol a bilincsekbe vert Kalapáti egy rendőr és egy csendőr őrizte. A rendőrség nem engedte meg, hogy kikérdezzék a gyilkost, de engedélyt adott a fényképezésre. Mialatt Szededi Emil a fényképezkedésnél rendezkedett és kérdéseket intézett Kalapátihoz, a tanu az őrköt tartotta szóval, hogy elterelje a figyelmüket Szededi beszélgetéséről. Vojnics kijelenti, hogy hallotta, amikor Kalapáti elmondta Szededinek a gyilkosság előzményeit. Kalapáti azt mondta, hogy amikor értesült Polacsek megérkezéséről a ház előtt sétálva várta főnökét, majd,

amikor késett, bement a lakásába, megtöltötte a vadászfegyverét és a töltött puskát visszaakasztotta a szegre.

Utána az ablakhoz ment és azon kihajolva tovább várazkodott. Köszöntötte Polacseket, amikor az Szatmárral a háza elé érkezett és hallotta, amikor a két ember valamiről suttogott és látta, hogy Szatmári a zsebére mutat, ahol a revolverét szokta tartani.

— Beszaladtam a szobába — mondta Kalapáti az újságírók előtt — leakasztottam a szegről a töltött fegyvert, visszasiettem az irodába és a folyosóra vezető ajtó előtt lövésre emelt puskával vártam: míg Polacsek és Szatmári bejönnek.

Amikor Polacsek belépett a szobába azonnal löttem, de nem céloztam.

— Így mondta el akkor Kalapáti a történeteket. A bíróság ezután szembesítette Vojnics Andrást Kalapáttal, aki ismét

a legnagyobb hidegvérrel jelentette ki, hogy soha életében nem is látta Vojnicsot.

mert ha látta volna, vissza tudna emlékezni az arcára. A bíróság ezután megeskette vallomásukra a délelőtt kihallgatott tanukat, majd megszakította a tárgyalást és folytatását délután négy órára halasztotta.

A délutáni tárgyaláson özvegy Polacsek Bélánét hallgatta ki a bíróság. A meggyilkolt özvegy ülvete meg vallomását. Elmondotta, hogy állandóan segédkezett férjének az irodában és jól ismeri férje összeköttetéseit a vádlottal. A Gránum megbízásából kerestek Maliigyoson bevásárlót, amikor megismerkedtek Kalapáti Péterrel, aki vállalkozott arra, hogy a bizományi vásárlásokat elvégzi. Eleinte igen szép eredményeket ért el, később azonban körülbelül a múlt év decemberében nagyobb szállítványra lett volna szükség, amit Kalapáti nem tudott teljesíteni, mire férje kiutazott Maliigyosra és megállapította, hogy hiány van. Talált olyan tételeket, amelyeknél a gazdák már beszállították a gabonát, a kötleveleket azonban nem kapták vissza Kalapáttól, aki Polacsekkel szemben még egyszer elszámolta ezeket a tételeket. Néhány nap múlva a Gránum cég két megbízottjával ment ki Igyosra és megállapította, hogy mintegy 310.000 dinár a hiány. Polacseknek ezután részletesen ismerteti az elszámolási üzleteket, majd kijelenti, hogy férje állandóan fegyvert viselt. A kritikus napon azért ment ki Maliigyosra, mert járlatlevelet akart szerezni. Kívánja a vádlott megbüntetését.

A bíróság szembesíti Polacseknek a vádlottal, aki kijelenti, hogy a tanu vallomásai nem felelnek meg a valóságnak és Polacseknek a hetipiacok kivételével sosem látta férje irodájában. Kalapáti Péterné, Vig Borbála a garancialevél aláírásának a részleteit ismertette.

Hadzsi-Kosztics Koszta államügyész és dr. Dimitrijevic Drago védő ezután új tanuk kihallgatását kérték. A bíróság úgy határozott, hogy erről ma délután dönt és a tárgyalást hétfőn folytatják.

NEMES tánciskolájában

szombaton este 9—3-ig ZÁRÓFÜZÉRKE.
Vasárnap rendez vendég est.
Hétfőn újabb 6 hetes tánckursus kezdete

ODEON, ma és holnap

100% német tonfilm!

Harry Piel

Földalatti árnyak című titokzatos kalandorfilmje. Vadregényes gyönyörű felvételek! Téli sport képek Svájcban! Főszereplők: Harry Piel, Hans Junkerman, Hary Holm

Hírek

1931

November

21

SZOMBAT

— Dr. Borota Braniszláv noviszádi polgármester kiténtetése. A görög köztársaság elnöke dr. Borota Braniszláv noviszádi polgármestert a „Fönix” érdemrend harmadik osztályával tüntette ki a hazai és görög közigazdászok közötti közlekedés kimélyítése érdekében folytatott ténykedései elismeréséül.

— A noviszádi állomásfőnök előléptetése. Kapetanovics Bozso noviszádi állomásfőnököt az ötödik fizetési osztályba léptették elő.

— Nyilvános előadás. A Magánalkalmazottak noviszádi csoportja vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel a Munkáskamara kistermében nyilvános előadást tart, melynek tárgya „Új ipartörvény”, előadja Szolner István Beogradból. Belépés díjtalan.

Bélelt

trikó-kesztyű 14.50 dinártól

kapható Klein Jenőnél

— A noviszádi „Filharmonia” délelőtti népszerű hangversenye. Mint már jelentettük, a noviszádi „Filharmonia” november 22-én délelőtt 11 óra 30 perckor tartja meg népszerű délelőtti hangversenyét a Winkle étteremben, beléptéidij nélkül. A műsor a következő: 1. Müllöcker: In Reich und Glied Induló. 2. Conradi: Ouverture: Berlin ahogy nevet és sir. 3. Waldeufel: Egy nyári éj. Keringő. 4. Gillet: Serenade, de Pierrot. Jellemkép. 5. Bemutató a berlini verseny pályázaton pályadíjat nyert szedónslágerekből: a) Hajos Joe, a noviszádi zeneszerző (I. díj) Ich hab dich einmal geküsst; b) May Hans (II. díj) Denk dabei von mich; c) Rosen Willy (III. díj) Winke — winke. 6. Czibulka: Gavotte. 7. Benatzky: Induló a Három testőr című hangosfilmből. Dirigent: Robert Vitaliani.

— Halálozás. A szuboticaei és egyéb nyugdíjasok szövetsége jelenti, hogy Boros Péter nyugalmazott állami vasuti fékező meghalt. Temetése ma délután 3 órakor lesz a II. kör Presernikova ucca 23. számú gyászszobából.

— A goszogyincei gyilkosság ügye a noviszádi törvényszék előtt. A noviszádi törvényszék tegnap kezdte meg Sztevanov Bozsa goszogyincei földműves gyilkossági ügyét, aki ellen az a vád, hogy ez év június 7-én Vlah Riadótt verekedés során zsebkésével jobb kulcsesontja alatt megszurta, amelynek folytán Vlah rövid idő múlva meghalt. A fiatal emberek feszült viszonyban állottak egymással és az ellenségeskedés még onnan származott, hogy Sztefanov egy ízben Vlahot és társait „Zdravo lafovi” kiáltással köszöntötte. Tegnap a bíróság a vádlott kihallgatása után zárt tárgyalást rendelt el. Az érdekes ügy tárgyalása miután a bíróság 20 tanut idézett be előreláthatólag több napig tart.

Barbara Gould

tisztelettel értesíti Noviszád és környéke hölgyközönségét, hogy a hirdetett demonstracio az assistensnő megbetegedése miatt elhalasztódott.

A demonstracio megtartásának pontos idejét úgy meghívók, valamint az újságbani hirdetések útján még közölni fogjuk.

Barbara Gould

— Meghülésnél, náthaláznál, mandolobnál, torokgyulladásnál valamint idegfájdalmaknál és szagatásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz rendszeres és bélműködést biztosít. Gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Gyujtogatásért hat hónapi fogházra ítélte a becskerekai törvényszék egy gornyamuzslai kereskedőt. Becskerekéről jelentik: Mondesz Mihály gornjamuzslai fűszerkereskedő 1929 szeptember 6-án este fűszerkereskedése kiszolgáló asztala alá üres papírdobozokat helyezett, petrolummal leöntötte és meggyújtotta azokat. A tüzet szerencsére még idejében észrevették és eloltották, azonban a házban lakó Kertész Ilona három kisgyermekét a tüzzel kapcsolatban olyan nagy veszély fenyegette, hogy csak a legnagyobb erőfeszítések árán lehetett a kisgyermekeket a tűzhálaltól megmenteni. A becskerekai törvényszék tegnap tárgyalta a kereskedő gyujtogatási ügyét, amelyen Mondesz azzal védekezett, hogy a tett elkövetésének estéjén annyira ittas állapotban volt, hogy arra sem emlékszik mit csinált az üzletben. A tanuk kihallgatása során egyesek elmondták, hogy látták bemenni Mondeszt a fűszerkereskedésbe, majd annak is szemtanúi voltak, amikor bezárta az üzletet, azonban arról nincsen tudomásuk, hogy a kereskedő az üzletben mit tett. Érdekesebb vallomást csak egy tanu tett, aki elmondta, hogy a kereskedőt aznap délután elhagyta a felesége. Mondesz felkereste feleségét és kérte, hogy térjen vissza hozzá. Amikor az asszony erre nem mutatkozott hajlandónak, Mondesz azt a kijelentést tette felesége előtt, hogy ha nem jött haza, úgy felgyújtja a házat és erre már biztosan hazajön az asszony. A bíróság Mondesz Mihályt hat hónapi fogházra ítélte.

TÖZSDEZÁRLATOK

A dinár árfolyama: Prága 59.50—90, Berlin 7.43—7.45, London 215.

Noviszádi terménnytőzsde

Arpa 63—64 kg 122.50—127.50, bácskai és szerémi tavaszi 160—170, zab 125—130, tengeri bácskai öreg 102.50—105, bácskai új december-januárra 67.50—72.50, március-májusra 84—86, felsőbánáti öreg 95—97.50, délbánáti öreg 90—92.50, szerémi öreg, Indjija környéki 102.50—105, Sid vidéki 103—107.00, szerémi új 67.50—72.50, márciusra-májusra 84—86, bácskai szárított 85—86, szerémi szárított 85—86, bánáti szárított 82.50—85, buzaliszt bácskai, bánáti állomásról nullás gg és g 360—380, kettes 340—360, ötös 305—315, hatos 255—265, hetes 190—200, nyolcas 122.50—127.50, buzakorpa jutazásokban 85—90, bánáti 80—85, fehér bab 2 százalék zsák nélkül 195—200, burgonya fehér szlovéniai 82.50—85, rózsa korai szlovéniai 105—110, fehér szlovéniai 72.50—77.50. Rozs, bácskai k. d. 145—150.

Forgalom: 31 vagon.

? NAPOLEON JÖVENDŐMONDÓJA? ! NAPOLEON JÓSKÖNYVE!

Harmadik kiadásban
megjelent ára
csak

Dinár **5** Dinár

Napoleon jóskönyve

megmondja pontosan:

Kivánsága teljesül-e?
Vállalkozása sikerrel jár-e?
Nyertes vagy vesztes lesz ügyében?
Kell-e majd külföldön élnie?
Az akit vár hazatér-e?
Elvesztett holmija megkerül-e?
Barátjában (társában) megbízhat-e?
Házassága boldog lesz-e?
Milyen lesz a felesége, illetve férje?
A beteg, akire gondol felgyógyul-e?
Mit jelent az álma?

és sok más kérdésre ad meglepően pontos és igaz választ. E kis könyvecske, mely eddig körülbelül 20.000 példányban fogyott el, legjobb barátja és tanácsadója lesz. Küldjön posta fordultával készpénzben vagy bélyegben 5— dinárt.

„P r o m e t” trgov. zastupstvo
Novisad, Željeznička 26.

címre s mi Önnek azonnal megküldjük.

— Tanítói gyűlés Sztaribecsejen. Az országos tanítószövetség sztariibecsei csoportjának tanítói a szokásos őszi nagygyűlést november 21-én, szombaton a központi fiúiskolában Sztaribecsejen tartják meg.

— A bácskópetrovozelői tüntetők Katalinbálján. Vasárnap, november 22-én a bácskópetrovozelői önkéntes tüntetőtestület a római katolikus Legényegylet dísztermében tartja meg a szokásos évi Katalinbált, míg a községi nagyvendéglőben műkedvelő gárdájával műsoros estélyt rendez. Mindkét mulatság iránt máris nagy az érdeklődés.

Rádió műsor:

Szombat, november 21

Beograd. 11.05: Rada Sándor népdalokat játszik. 12.05: Rádiózenekari hangverseny. 13.30: Hírek. 16: Előadás. 16.30: A közönség kedvence lemezei. 17.30: Jugoszláv népdalok. 18: Rádiózenekari hangverseny. 19.30: Vigjáték. 20: Szpáziesné népdalokat énekel. 20.30: Vidám-est. 22: Hírek. 22.20: Népdalok. 22.50: Jazz-zene.

Budapest. 9.15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12.05: A Városi Színház kamarakórusa férfikvartettjének hangversenye. Vezényel Vince Ottó. 4.00: Gyermekjátsszóóra. 7.00: Rádióamatörpósta. 7.45: India muzsikája. Zajthi Ferenc előadása gramofonlemezekkel. 8.30: A Budapesti Hangversenyzenekar hangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. Vezényel Wahrden-Várady László. Majd: Gramofonhangverseny.

Bécs. 11.30: Macho-zenekar. 1.45: Gramofon. 3.20: Havaji zene. Előadás gramofonpéldákkal. 4.30 Felolvasás Karlin Anna Sárkányok és szellemek című művéből. 5.00: Gangelberger-zenekar. 7.00: Az elmúlt hónap világtörténelme. 7.45: Bruckner C-moll szimfóniája a bécsi szimfónikusok előadásában. 8.40: Lehár A cárevics c. 3 felvonásos operettje. 11.00: Gaudriot-jazz.

Prága. 11.00: Gramofon. 12.05: Mezőgazdasági előadás. 12.15: Munkapiac. 1.50: A mechanizálási befektetések hozadéka. 2.00: Az egészséges gyermek. 2.10: Gramofon. 5.10: Heti szemle. 5.30: Német lecke cheheknek. 5.35: Ifjúsági irodalmi óra. 6.05: Mező gazdasági előadás. 6.15: Egészségügyi tanácsok. 6 óra 30: Német leadás: A modern mesterek sorozatában: Janaček L. 9.00: Opera- és operetttrészetek. 10.20: Közvetítés Ostravából.



Hogyan lehet technikailag végrehajtani az aktív hitelvédelmet?

Rotbart Emil befejező cikke a Kreditkontrollban

A Reggeli Ujság tegnapi számában ismertettük Rotbart Emilnek, a noviszádi Hitelezői Védegylet igazgatójának cikksorozatát, amely a mostani járványos fizetésekre lenség problémájával foglalkozik és megállapítja, hogy a hitelezőknek tulajdonképpen „keresetvédőegyesületet” kellene alapítaniok. Ezt állami részről nem lehet keresztülvinni és a hitelező magára van utalva, hogy önmagán segítsen.

A harmadik cikkben Rotbart kifejti, hogyan lehetne technikailag keresztülvinni az ilyen védegylet megalakítását. Országunkban mintegy 220.000 iparüző és 145.000 kereskedő van.

A keresetvédőegyesület feladata az lenne, hogy ennek a vevőtömegnek a hitelképességét meghatározza és ellenőrizze, mennyiben használják ki egyesek a hitelüket.

Egyes kereskedőszakmák a hitelvédelmenek ezt a módját már régen felismerték és megegyezés jött létre a szállítók között a hitel ellenőrzésére vonatkozóan, azonban hamarosan kitűnt, hogy ez az ellenőrzés nem eléggé intenzív. Csak akkor lehet ez a hitellelőrzés eredményes, ha valamennyi hitelező szervezve van.

Az elméleti kiindulópont a következő: a keresetvédő egyesület valamennyi belföldi és az országba szállító külföldi hitelező.

A tagok megnevezik adósukat, a számdéklott hitel nagyságát és azt hogy mennyire használják ki ezt a hitelt, az adókat fizetési képességük szerint osztályozzák és az egyes számlák változásait hetenként jelentik épúgy mint a perlesre, vagy inkasszóra átadott követeléseket.

A keresetvédőegyesület megállapítja, hogy milyen nagy az egyes adósok számdéklott összhitele és kivizsgálja, hogy vajjon ez a hitel arányban van-e az adós vagyoni helyzetével. Az igénybevett hitelleket összegezi és evidenciájában tartja és a hitelezőket fizetési képességük szerint osztályba sorozza.

Az érdekelt tagokat állandóan értesíti a megindított perekéről és inkasszómegbízásokról. Ha az adós a részére engedélyezett összegű hitelt túllépi, az egyesület hiteltálatom alá helyezi.

Vajjon keresztülvihető-e ez a terv? Mi szól ellene?

Magyarország a buza 60 százalékos őrlésére akar áttérni az eddigi 75 helyett

Az intézkedéssel a buza áremelkedését kívánják elérni

Budapestről jelentik: Az egységes párt agrárblokkja esütörtök este értekezletet tartott. A gyűlésen Kállay Miklós, a buza értékesítésének problémájával foglalkozva felvetette azt a tervet, hogy

a 75 százalékos őrlés helyett át kellene térni a 60 százalékos őrlésre.

Igy a buza ára 13—19 pengőre emelkednék, viszont a lisztárak változatlanok maradnának. Ennek a rendszernek a bevezetése az államnak semmi megterhelést sem jelentené.

Iványi Béla földművelési miniszter kijelentette, hogy az ötletet igen értékesnek és megvitatásra érdemesnek tartja.

A hitelezők nagy tömege nagyon nehezen szervezhető meg. A hitelező bizalmatlan, üzleti titkait nem szívesen árulja el, ezenkívül ez újabb megterhelést is jelent a részére és szívesebben veszít, semmint újabb terhet vegyen magára.

S mi szól mellette?

A szükségesség, mert a legjobban tájékozott hitelező sem ismerheti a jelen körülmények között adósa pontos helyzetét és főleg nem ismerheti szándékait.

A szükség mellett szól, hogy az áruhitel reális alapot kapjon. A pénzhitelezők mindig teljes biztosítékot kapnak, az áruhitelezők ellenben kénytelenek dolgozni, már pedig ezeknek a váltóknak az értéke sokszor kétséges.

Fennáll a szükség, mert ilyenmódon a hitelezés kockázatát a minimumra lehetne szorítani és a kereskedelemben az erkölcsöt lehetne helyreállítani. A hitelezők nagy száma végeredményben nem olyan nagy akadály, mert megfelelő propagandával és előmunkálatokkal egy táborba lehetne hozni őket. A hitelező a szükséges adatokat nyugodtan rendelkezésre bocsájthatja, mert azok a valóságban nem üzleti titkok, mert fizetésektelenség esetén ugyanis kiderül, hogy az egyes hitelezők mennyit hiteleztek az adósuknak, így tehát az üzleti titok nem képez olyan súlyos akadályt.

Az adatok egybegyűjtése csak kezdetben ad nagy munkát, később ezek a jelentések sokkal kisebb munkát jelentenek, nem többet, mint amennyi munkát egy információs iv vesz igénybe,

ezzel szemben sokkal nagyobb hasznot jelentenek a hitelezők részére, akik ilyenmódon sokkal intenzívebben ellenőrizhetik adósaikat. Így azután a terv keresztülvitele tulajdonképpen nem okozna súlyosabb nehézségeket.

Az ilyen egyesüléssel járó költségek azonban amortizálódnak a hitel nagyobb biztonságában és a hitelező nem lenne kénytelen vagyona jó részét a hitelbizonytalansága következtében elveszteni.

A hitelezőknek biztos utmutatójuk lenne, amely a hitellel dzsungelből kivetné őket.

Életbelépett Ausztriában a szigorított devizarendelet. Bécsből jelentik: Ausztriában tegnap életbelépett a szigorított devizarendelet. A rendelet egyik legfontosabb intézkedése, hogy megtiltja a fel nem dolgozott arannyal való kereskedést. Tilos a jövőben a külföldi értékpapirokkal való kereskedés. Egyik fontos intézkedése a rendeletnek az is, hogy be kell jelenteni nemcsak külföldi bankintézeteknél, hanem a magánosokkal szemben fennálló követelést is.

Magyarország baromfi és tojásexportja majdnem eléri a gabonaexport mennyiségét. Budapestről jelentik: A külkereskedelmi forgalom statisztikai adataiból kitűnik, hogy az elmúlt kilenc hónapban baromfiból és tojásból összesen 38 millió pengő értéket exportáltak. Ugyanakkor a liszt és buzakivittel 40 millió pengő volt.

Az új ipartörvény

Rendelkezések a bank és váltóüzletekről és a zálogházakról

65. §

(1) A 60. § 1. bekezdésének 1, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 15, 19, 20, 22, 25, 26, 27 és 31. pontjaiban említett iparok a közig. hatóság ellenőrzése alá vonhatók. Ezen iparoknak a tulajdonosai az illetékes közigazgatási hatóságok külön meghatalmazásával ellátott ellenőrző szerveinek kívánásaira mindenkor kötelesek megengedni, hogy felülvizsgálják a munkát, betekintést nyerjenek az üzleti könyvekbe és más írásbeli adatokba, amelyeket a 62. § értelmében vezetni kell. Az ellenőrző szervek kötelesek az ellenőrzést csupán arra korlátozni, amire vonatkozólag hivatalos utasítást kaptak és kötelesek a legnagyobb titokban tartani azokat az üzleti adatokat, amelyekről az ellenőrzés alkalmával tudomást szereztek.

(2) A 60. § 1. bekezdésének 1. pontjában említett iparok feletti külön ellenőrzést a belügyminiszter fogja elrendelni.

66. §

(1) Mérgek, droguák, gyógyszerek, gyógyszerek használatára szolgáló alkatrészek, vagy preparátumok, biológiai eredetű gyógyszerek készítése, valamint az ezekkel való kereskedés, amennyiben ezek nem tartatnak fenn kizárólag gyógyszerárak részére, végül a mesterséges ásványvizek készítése csak azoknak a személyeknek engedélyezhető, akik megbízhatók és igazlják, hogy orvosok, gyógyszerészek, vagy gyógyszerészek, a gyógyszerészet doktorai, vagy magiszterei, legalább két évi gyakorlattal ebben a szakmában. Gyógyszerek, továbbá gyógyszereknek használt alkatrészek és preparátumok, gyógyszer különlegességek, biológiai eredetű gyógyszerek készítését állatok részére állatorvosok is végezhetik ugyanezekkel a feltételekkel. E bekezdésben említett cikke kereskedésével, amennyiben ez kizárólag a gyógyszeráraknak fenntartva nincsen, azok a személyek is foglalkozhatnak, akik a középiskola legalább hat osztályát, vagy az ezzel egyenran-

gu szakiskolát elvégezték és akik ebben a szakmában legalább öt évig dolgoztak.

(2) Azoknak a személyeknek, akik ilyen képesítéssel nem rendelkeznek nagybani árusításra, vagy gyártásra engedély adható, ebben az esetben azonban kötelesek üzletvezetőt alkalmazni, aki az előző bekezdésben említett összes feltételeknek megfelel.

(3) Kivételesen adható külön engedély bizonyos mérgek és házi, valamint technikai célokat szolgáló preparátumok mellékes árusítására megbízható kereskedőknek, akik nem rendelkeznek a jelzett képesítéssel, ha elegendő általános műveltségük mellett igazolják, hogy mérgekkel foglalkozó kereskedésekben, vegyszereti gyárakban, vagy laboratóriumokban legalább két évi munkával a mérgekre és azok kezelésére vonatkozó szakismeretet megszerezték.

(4) Az említett iparok engedélyezésére vonatkozó közelebbi feltételeket iparok engedélyezésére vonatkozó közelebbi feltételeket, valamint a mérgekkel, gyógyszerekkel stb. üzemeltető iparok szabályozását a kereskedelmi és iparügyi miniszter a szociálpolitikai és a népegészségügyi miniszterrel egyetértésben rendeleteileg fogja előírni.

67. §

(1) A bank- és váltóüzletek tüzésére kiadott engedélyekben kifejezetten megjelölendőek mindazok az üzletágak, amelyekre az engedélyt kiadják.

(2) Biztosítási üzletekre csak részvénytársaságoknak és gazdasági szövetkezeteknek adnak engedélyt.

68. §

(1) Értékpapírok részletben történő eladására engedélyt csak a következőknek adnak:

1. részvény hitelintézeteknek;
2. községi és hánsági takarékpénztáraknak, regulatív takarékpénztáraknak és közjogi hitelintézeteknek;

3. bejegyzett bankvállalatoknak, amelyek legalább öt éve fennállnak.

(2) Azok a vállalatok, amelyek államkölesönkötvények és a szerb vöröskereszt-sorsjegyek részletfizetésre történő eladásával foglalkoznak, kötelesek ezt azonnal az illetékes pénzügyi hatóságnak bejelenteni.

69. §

(1) Ingatlan árverési csarnokok (árverési vállalatok) létesítésére senkinek sem adnak engedélyt.

(2) Azokon a helyeken, ahol ingóárverési csarnokok fennállnak, az illető község területén minden nyilvános ingóárverés az árverési csarnok üzleti helyiségeiben tartandó. Ez alól csak a bíróságok és közhatalóságok, illetve ezek intézményei és intézetei, valamint a vasuti és hajózási vállalatok által árverésre bocsátott tárgyak képeznek kivételt. Ugyancsak e rendelkezésekkel nem érintik a jogokat, amelyek a fennálló előírások szerint az önkéntes árverésre, a közvetítőkre és a közjegyzőkre érvényesek.

(3) A vállalat engedélyében felsoroltatnak azok a tárgyak, amelyeket az 1. bekezdésben foglalt intézkedések kivételképpen nem kell az árverési csarnok üzlethelyiségeibe szállítani.

(4) A 2. bekezdés rendelkezései elleni kihágásokat a 397. § szerint büntetik.

70. §

(1) Kézizálogkölesön vállalatok alapítására csak a 10.000 lakosnál nagyobb helységeken és városokban adnak engedélyt. Engedélyeket elsősorban a városnak vagy városi takarékpénztáraknak adnak, ahol ilyenek léteznek. Ha a város vagy városi takarékpénztár létesít zálogintézetet, kérésére ki zárólagos jogot kap az illető város területén. Ez esetben ezek kizárólagos jogot fognak kapni árverési csarnokok részére is.

(2) Azokban a városokban, ahol a városnak, vagy városi takarékpénztárnak nincsen zálogháza, magánszemélyeknek is adható engedély erre az iparra, olyan arányban, amely megfelel a helység és a vidék viszonyainak. Ez esetben az engedély legfeljebb tizenöt évre adható ki.

(3) Magánszemélyeknek szóló engedély

ÁLDOTT RÖGÖK

REGÉNY

ÍRTA: VETŐ GYÖRGY

23

A főorvos arcán az a meghatottság fénylett, amelyből végtelen nagy önfeláldozások ereje árad. Segíteni jó, de az a segítség nagy áldozatot kíván: felelőséget!

Felelőséget egy életért!...

A főorvos felemelte a tüt...

Ugyanekkor a kórház fogadótermébe, ahol Hevessy Ilonka nézett ki a kitért ablakon a madáresicsérgéstől hangos, üde tavaszos kertbe, ahol lábadozó betegek sűtkéreztek a visszatérő élet arany sugaraiiban — egy fiatal asszony lépett be, egy idős férfi társaságában.

Ilonka háttal állott feljűk, de mikor az ajtó nyílt, visszafordult.

Ijedt sikoltás hallatszott mind a két nő ajkáról...

Annuska!

Ilonka!...

Szembekerült a két szerencsétlen fiatal leány... Földi Annuska, a gazdag, földbirtokló paraszt meggyalázott gyermeke és a nagy ur, az öngyilkossá lett jegyző végtelenül árva leánya.

És mind a kettőjük végzetét az a szegény, összetört testű, halálos beteg ember okozta, akinek életéről e pillanatban szerez bizonyosságot a főorvos.

Annuska, hogyan kerül maga ide?

Oh, hogyan feleljen Annuska erre a kérdésre, amelyre a felelet három sötét élet tragédiáját jelent?

De felelni kell! Hiszen meggyalázott életének szüksége van arra, hogy feleljen. El kell mondania, hogy azért jött, hogy menézze: él-e gyermeke atyja: Arvay Jenő?...

Él-e és mit gondol arról a gyermekéről, akit szíve alatt hozott ide, a fájdalommal borzasztó kertjébe...

Annuska határozott. Felemelte szép, komoly arcát...

Arvay Jenő itt fekszik összetört a sebészeti osztályon. Mint munkás, leestett egy épülő sok emeletes házról. A jó Isten tudja, hogyan került idáig! Most élet és halál között lebeg. Eljöttem, hogy megkérdezzem tőle e nehéz órában: mit gondol gyermekéről? Visszaadja-e Földi Annuska becsületét?

Ilonka megrendülten hallgatta e rettenetes szavakat. Oh, milyen iszonyú dolgok történtek körülötte Alsóvégen! Ő eljött Alsóvégről, hogy nagybátyja segítségével, a képviselő, vagy a kórházi főorvos segítségével tanítónői állást szerezzen magának. Elhatározását Erdődy Tamás, a plébános is helyeselte. És most itt van. A nagybácsi itt főorvos. Azt jött meglátogatni.

Annuska elmondta, hogy ő már tegnap este látta Ilonkát, amikor megjött, mert ez a jó ember itt, annak a háznak portása, ahol a képviselő ur lakik és őt ezek a jó emberek szedték föl hótól betemetetten azon a rettenetes téli éjszakán...

Ilonka most Annuskához lépett.

És szülői ezt engedik?

Ők nem tudnak semmit! És ez így jó. Nem szabad, hogy mostani életéről tudjanak! Majd talán később!

Annuska, édes Annuska! — borult most Ilonka Annuska vállára, de hiszen az rettenetes, hogy maga cselédi munkát végezzon!

Annuska nem eseléd nálunk, szólt most komolyan az idős férfi, aki eddig szótlannul hallgatott. — Őt mi gyermekünként szerezjük!

Igen — suttogta Annuska

Ilonka meglepetten nézett az öreg emberre.

Higye le kisasszony — szólt az öreg — már nemcsak szeretem, hanem öreg ember létemre tisztelnem is Annuskát. És azt mondom, hogy végtelenül szerencsétlen az a munkástertvérem, aki ilyen leányt, mint Annuska, nem tudott megbecsülni.

Arvay ur nagyon szerencsétlen, de ő tulajdonképpen nem munkás — mondta Ilonka. Tanító.

Annál rosszabb — szólt az öreg és rosszszalló tekintetű vetett Ilonkára. — Annál rosszabb, ha így járt el Annuskával, intelligens, tanult ember léte.

Ferenc bácsi — könyörgött Annuska, a mikor látta, hogy az öreg kezd hevesen beszélni

Nálunk munkásoknál, ha ilyen dolog történik, az legtöbbször azért van, mert tudatlanok vagyunk, de ha egy tanító teszi ezt, az csak romlott ember lehet!

Ilonka ijedten lépett hátra.

Ne féljen kisasszony, szólt az öreg Ferenc. En nem akarom önt bántani a szavaimmal, de úgy vettem észre, mintha nem látná egészen tisztán Annuska helyzetét!

Ilonka elpirult, Annuska meg elsápadt.

Az öreg hevesen folytatta: Higye el kisasszony, hogy Annuska a legnemesebb leány!

Ebben a pillanatban jött be a főorvos és az asszisztens, Agoston doktor.

(Folytatása következik).

lyek kiadása előtt a várostól nyilatkozatot kérnek, vajjon saját maga kíván-e ilyen ipart alapítani. A község köteles az ilyen nyilatkozatot legkésőbb két hónapon belül megadni. Ha a község azt a szándékát fejezi ki, hogy saját maga akar zálogipart alapítani, akkor ezt legkésőbb hat hónap alatt meg kell alapítania. Ha a község ezt nem teszi meg, az engedélyt a magánérdekelteknek adják ki.

71. §

Kézizálogképen csak ingótárgyakat lehet elfogadni. Az elzálogosított tárgyakat nem lehet viszontzálogba adni. Ingótárgyak vételét az eladónak azzal a joggal, hogy bizonyos kitűzött határidőn belül azokat megváltathatja, zálogügyleteknek tekintik, ha azal ipar alakjában foglalkoznak.

(2) A zálogházak kötelesek az elzálogosított tárgyak után zálogcédulákat kiadni és kötelesek az elfogadott letételekről külön könyvet vezetni, amelyeket az illetékes adóhatóság hitelesít. A zálogcédula és a könyvek mintáját rendelettel fogják rendezni.

(3) A kamatlábat, valamint a rezsik és a munkatérítést a bán állapítja meg a kamarák meghallgatása után. Olyan zálogtárgyaknál, amelyeket egy hónapnál kisebb időre zálogosítottak el, a kamatok az egész hónapra felszámíthatók s az egy hónapon túl terjedő időre megkötött ügyletnél a kamatok naponként számíthatók.

(4) A zálogház köteles az elzálogosított tárgyat visszaadni, amikor a zálogcédulát átadják és kifizetik a kölcsönt és a térítést, amely szabályrendelet értelmében a zálogházat megilleti. A zálogtárgy a zálogcédula esedékessége előtt mindenkor kiváltható, a lejáratú terminus után pedig mindaddig, amíg a zálogtárgy nyilvános árverésre bocsátva nincsen. A ki nem váltott zálog a lejáratú terminus után csak nyilvános árverésen adható el. Az árverés nem tartható meg a zálogcédula lejáratú terminusától, illetve a meghosszabbított kölcsön terminusától számított egy hónap előtt. A meghosszabbított határidő lejáratú után a kamatok és térítések legfeljebb három hónapra számíthatók fel, ha e határidő után tartatnék meg az árverés. Az árverésre bocsátott tárgyak jegyzéke a szokásos módon 15 nappal az árverés megtartása előtt közzé kell tenni. Az árverés napját, óráját és helyét a bánság hivatalos lapjában, illetve ha ilyen nem volna, a Hivatalos Lapban meg kell hirdetni. Az árverésen az ellenőrző hatóság kiküldöttjének kell résztvenni, aki köteles az árverést ellenőrizni. A zálogház követelésének fedezése után fennmaradt összeg a zálogtárgy tulajdonosának visszatérítendő. Ha ezt az összeget az árverés megtartását követő három éven belül nem vennék fel, a pénzt a szakiskolák segélyezésére létesített alap javára kell fordítani. Azoknál a zálogházaknál, amelyeket magánszemélyek vezetnek, állandó ellenőrzés rendelhető el.

(Folytatjuk)



Miklós román herceg, akiről az a hír terjedt el a világsajtóban, hogy egy polgári származású nőt vett feleségül. A házassági hírt hivatalosan megcáfolták.



A Szlávia és a Rapid erős csapatot állít a Rádnicski ellen

A Rádnicski is komplett összeállításban játszik holnap

Holnap délután, mint ismeretes, a Rádnicski első csapata a Szlávia—Rapid kombinált együttesével játszik barátságos mérkőzést. A találkozóra mindkét fél igen komolyan készül, különösen a kombinált, mert meg akarja mutatni, hogy van még tudás és harcikedv a második osztályban.

Az erős ellenféllel szemben természetesen a Rádnicski is legjobb összeállítását küldi csatasorba, hogy megvédje az első osztály presztizsét.

A mérkőzést a Rádnicski dunaparti pályáján rendezik 2 óra 15 perckor. Előtte 1 órai kezdettel a Rádnicski—Vojvodina ifjúsági csapatok mérkőznek.

Összeállították a zágrebi csikók válogatottját

December elsején játszanak Zágrebben a budapesti és zágrebi csikók

A zágrebi alszövetség kapitánya csütörtökön délután tréningre hívta meg azokat a játékosokat, akik közül akarta összeállítani a válogatott csapatot, amely december elsején játszik Zágrebben a budapesti Csikók ellen.

Dásovic szövetségi kapitányt teljesen kielégítette a játékosok által mutatott forma és sikerült csapatot állított össze. Miután azonban még mindig Zsivkovic és Hitrec, — akik jelenleg Svájc-

ban tartózkodnak — a legjobb zágrebi játékosok, ezeket is beállította a csapatba. Dásovic a következő tizenegy játékost állítja ki a budapesti Csikók ellen: Urch, Belosevic, Slivak, Loew, Hügel, Gayer, Lagyarevic, Valjarevic, Hitrec, Zsivkovic, Kokotovic.

A mérkőzést december elsején játsszák le a Konkordia pályáján és pedig valószínűleg hazai bíró vezetése mellett.



A berlini urlovasnók győztese

Schlaefke kisasszony az „Attase” nevű lovával első lett a legkiválóbb berlini urlovasnók között

Riválisok találkozója Odzsaci vasárnapi futballprogramja

Vasárnap Odzsacin a tavaszi bajnoki sorsolás folytán az OSC a Szombori TK kitűnő csapatával mérte össze erejét. Több mint egy évtizede riválizál az OSC az S/TK-val, ugy Szomborban, mint Odzsacin a két csapat bajnoki találkozása mindig rekord közönséget vonz a pályára. Az őszi találkozó az odzsaci csapat súlyos vereséget szenvedett Szomborban, amennyiben az S/TK 4:0-ra verte. A holnapi odzsaci találkozó tehát revansjellegű. Erős küzdelemre van kilátás. Rekordközönségre számítanak Odzsacin. A mérkőzés délután negyed 3 órakor kezdődik és a szubotícai Kulundzics Albo bíró vezeti.

A kikindai sportaffér epilógusa. A közismert kikindai sportaffér, melyről a Reggeli Újság is többször beszámolt, még a nyár dereka idejéből datálódik, amikor javában folytak a futballmérkőzések. A közöfelfek, az egyszer, nem csikósdresz-

szes játékosok voltak, hanem a Szerbia tizenköttagú választmánya és a gimnázium igazgatója. A dolog esattánja pedig három kizárt diák és az atlétikai klub revansza volt, mely utóbbi abban nyilvánult meg, hogy egy diaktornaünnepély alkalmával megtagadta a tribün használatát, mint annak tulajdonosa, dacára annak, hogy a gimnázium rendezőbizottsága már jóelőre kiadta a tribünjegyeket, még pedig busás áron. A tegnapi tárgyaláson Bogdan Brankót, a Szerbia elnökét és Miskovic Bozsidar egyesületi jegyzőt vonta felelősségre Jurisics egyes bíró, azon a címen, hogy izgattak egy állami intézmény és azok képviselői ellen. Bogdánt 600 dináros pénzbírságra ítélték, Miskovicot felmentették.

Ognjanov a zágrebi HASK-ba lépett. A noviszádi Vojvodina volt centerhalfja néhány hónappal ezelőtt a beográdi Jugoszláviába kérte átigazolását és már több barátságos mérkőzést játszott. Most arról érkezik hír, hogy Ognjanov elhagyta Beogradot, Zágrebba költözött és a HASK-ban kíván szerepelni.

A szuboticei Szand a Gradjanszkival való egyesülése után tegnap megtartotta rendkívüli közgyűlését

A szuboticei Szand, amely a Gradjanszki sportklubbal való egyesülése után lényegesen megerősödött, esütörtökön este tartotta meg rendkívüli közgyűlését, amelyen új vezetőséget választott. A vezetőség tagjai a következők: Diszelnökök: Dr. Nikies Fedor nemzetgyűlési képviselő és Gyorgyevics Jovan ügyvéd, elnök és ügyvezető elnök Marijkovics Jovan törvényszéki bíró, alelnökök: Radulovaeski Vaszilije államügyész, Mateics Milorad ügyvéd és Engler Albert nagykereskedő, főtitkár Szegedinszki Nesztor, II. titkár Engler Miklós, jegyző Kopilovics László, gazdasági intéző Bröder Miklós, intéző Sibalics Rada, II. intéző Weisz Lajos, háznagy Strass Leo mérnök, I. pénztáros Engl Ferenc, II. pénztáros Csonka N. Szakosztályi elnökök: futball: Dr. Denneberg István; kultur: Dr. Singer Adolf; atlétika: Dr. Balogh Ernő; vívó: Dr. Schulmann Endre; tennisz: Cohnen Jakobsics Vilmos; hazena: Fuchs Ferenc; orvosok: Dr. Csajkás Balázs, dr. Abelsberger Pál, dr. Milkó Auról, dr. Löwy Géza; ügyészek: Dr. Vuics Milan és dr. Schwarz Lajos. Igazgatótanácsi tagok: Fiszter Géza, Berger Viktor, Meider Rudolf, Milodanovics Gyula, Gonda Alfréd, Szudarevics József, Zmák Matkó, Pressburger László, Laus Rudolf, Krausz Mihály, Dimitrijevics Radó, Tönköly Sándor. Felügyelőbizottság: Wirth Béla, Turi Gyula, Sefesics Antal, Spitzer Ferenc és Braun Jenő.

Szuboticei sportkörökben remélik, hogy a két elsőosztályú egyesület fuziója nagy hasznára lesz a szuboticei és az egyetemes jugoszláv futball-sportnak.

December 1 én Noviszádon játszik Beeskerek válogatott csapata

Noviszád és Beeskerek válogatott csapata évek óta rendszeresen mérkőzik Noviszádon, illetve Beeskerekben. A sorrendben most noviszádi mérkőzés szerepel és a beeskereki alszövetség táviratban megkérdezte a noviszádi alszövetséget, hogy a december 1-i állami ünnepen fogadná-e Beeskerek válogatott csapatát.

A noviszádi alszövetség az ajánlatot elfogadta és így december elsején érdekes és nívós futball-programja lesz Noviszádnak.

A NAK ifjúsági csapata vasárnap a Jadrannal mérkőzik délelőtt fél 9 órakor a NAK pályán. Délelőtt fél tízkor a Karagyogye pályán a NAK és a Vojvodina tartalékcsoportjai mérkőznek.

Bírókúldések vasárnapra a noviszádi alszövetség területén. Sabácon: Mácsva tart.—Podrinje (Mitrovia), bíró: Sztefanovics. Indjija: Rádnicski—Borac (Beograd): Nenádovics. Petrovaradin: Gradjanszki—Graficsár (Noviszád): Gaál. Noviszádon a Szlávia—Rapid komb.—Rádnicski mérkőzést Dajjev vezeti.

A beográdi Jugoszlávia legjobb csapatával áll ki a Vojvodina ellen. A noviszádi Vojvodina holnap Beogradban a Jugoszláviával mérkőzik. A noviszádiak nem állhatnak ki kompletten, ezzel szemben a Jugoszlávia a legerősebb együttesét küldi csatasorba. A Jugoszlávia összeállítás: Szpászics, Dimitrijevics, Petrovics, Mladenovics, Bózsics, Gyokics, Keszics, Milanovics, Milosevics, Popovics és Zecevic.

Magyar hozoló győzelme Berlinben. Berlinből jelentik, hogy a Politzei SC tegnapi versenyén három magyar boxoló is starthoz állott. Szigeti a négyes mezőny csoportjának győztese lett, Kéri döntetlenül végzett a német bajnokkal, Fogas versenységet szenvedett.

A Magyar Koresolyázók Szövetsége két páros versenyzőt küld a losangelesi olimpiára. A Magyar Koresolyázók Szövetsége tegnapi ülésén úgy döntött, hogy a Szollás—Rotter és az Orgonista—Szalay páros versenyzők kiküldését kéri a losangelesi olimpiaszra.

Táncmulatság. A Bácskogradistei Atlétikai Klub sportfelszerelése kiegészítésére vasárnap, november 22-én Bencz József vendéglőjében 8 órai kezdettel Katalin-bálat rendez. A beléptidij 5 dinár.

...

Csúsz és szaggyatás ellen

„OROSZLÁN”
sósborszesz

MILLIÓK ÉS MILLIÓK
használják és áldják
több mint 30 éve az

„OROSZLÁN” SÓSBORSZESZT
Csak az itt ábrázolt és piombált üvegekben való. Kérjen kifejezetten és határozott nyomatékkal „Oroszlán”-Menthol-sósborszeszt és utasítson vissza minden pótlékul ajánlott szert bárki ajánlja is azt. Kapható gyógyszerüzletekben és jobb üzletekben. Ára: 10,—, 26,—, 52,— dinár.
Vigyázzon az üvegre és az „Oroszlán” védjegyre, hogy utánszatokkal meg ne károsítsák
Viszonteladóknek megrendelhető: LAVIA MENTOL DRODZENKA, Zagreb, Marulićov trg 5.

A szuboticei Hakoah birkózóit meghívták a budapesti birkózóbajnokságokra

A szuboticei Hakoah birkózóinak az utóbbi időben aratott nagyobb sikerei lassanként felhívják a külföld figyelmét is. A szuboticei gárda legutóbb a Goldstein-emlékversenyen aratott maradandó sikert, amennyiben öt első díjat és több második és harmadik díjat nyert. A szuboticei birkózókat most nagy megtisztelés érte, mivel a Hakoah versenyzőit meghívták a decemberben rendezendő magyarországi birkózóbajnokságokra, amelyet Budapesten tar-

tanak meg.

A szuboticei Hakoah — mint értesülünk — elfogadta a meghívást és négy versenyzővel képviselteti magát a budapesti versenyen. A Hakoah színeiben a versenyen valószínűleg Boros, Fischer, Schechter és Beck indulnak, akiknek kilátásaik vannak, hogy jó helyezéshöz jutnak. A szuboticei birkózók budapesti szereplése elé nagy érdeklődéssel tekintenek az ország sportköreiből.

A noviszádi Graficsár vasárnap a petrovaradini Gradjanszki vendége lesz és felkéri a következő játékosokat, hogy délután 1 órakor a katolikus templom előtt autóbussz állomásnál pontosan megjelenjenek: Mondovics I, Szakács, Mondovics II, Zsarkov, Wellner, Kapiel, Grünenberg, Brankovics, Sztefanovics, Mandics, Petrovics Riszta, Palkó, Kiss és Ruzsicska.

Büntet a szuboticei alszövetség. A szuboticei alszövetség fegyelmi bizottsága legutóbbi ülésén,

a következő játékosokat büntette meg: Prodanovics (Rádnicski) 2 hét, utánugásért; Tamási (Villanytelep) 2 hét, utánugásért; Sárcevic (Bunyevac) 6 hónap, bírósértésért; Avemarija (Crvenka) 1 hónap, durva játékért. Ugyanekkor foglalkozott a bizottság Hanák (azelőtt SzMTC, most Konkordia) játékos ügyével is. Hanákot az SzMTC hat hónapi játéktalálommal büntette meg és ezt bejelentette az alszövetségnek. A bizottság Hanák büntetését túl súlyosnak tartotta és leszállította egy hónapra.

AZ OJSÁG

Nagy Imre vicclapja

Az egyetlen magyar humoros hetilap legujabb számában olvassuk:

Kohné a konyhaajtóban ül és szokatlan gyorsasággal harisnyát köt. A szomszéd asszony megkérdezi tőle:

— Mondja csak, kedves Kohné, miért köti olyan rém gyorsan azt a harisnyát?

— Azért, — feleli Kohné — mert a pamut már fogytán van és szeretnék elkészülni a harisnyával, mielőtt a pamut elfogy.

Két arisztokrata összehatalkodik egy este telen és a jelenlévő hölgyek egyikéről beszélgetne.

— Hány éves lehet az a nő, kéchlek, — kérdezi az egyik.

— Véletlenül pontosan meg tudom mondani, kéchlek, — feleli a másik — mecht gyechekkochom óta ismerem. Ő nyolc éves volt, mikoch én négy voltam, szóval most

pont a duplája. Én most huszonnyolc vagyok, tehát ő ötvenhat.

Kohn hajóton van a kisfiával. Móriska életében először van hajón és nagyon tetszik neki minden. Egyszerre csak egy furcsa, óraszerű készüléket vesz észre a kormányos fülkájában és megkérdezi a papját:

— Papa, kérem, mi az ott bent annál a bácsinál?

— Az egy iránytű, — feleli Kohn.

— Iránytű?... Na és minek neki az az iránytű?

— Azon nézi meg a kormányos minden reggel, hogy merre van kelet, mert különben nem tudna tvilemet légozni.

És még vagy száz vicc, móka, tréfa és aktuális ötlet teszi közkedvevé ezt a nagyszerű vicclapot

Örömet és jókedvet varázsol a családba

Minden ujságárusnál kapható!

Ahol nincs oda kívánságra küldünk

Mutatványszámot ingyen küld és előfizetést elfogad a főbizományos

LITERARIA, Subotica



Csütörtől, október hó 19-161
 1. PARAMOUNT JOURNAL
 2. Egy Ufa sláger operett
Öfensége parancsol
 (Ihre Hohelt bellehlt) — Személyek:
 Mici NAGY KATÓ
 Karl Willy Fritsch
 100% Ufa német operett! **VILÁGSIKER!**

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy **SZUBOTICÁN** a vasutalomással szemben levő **„Obilić” vendéglőt** átvettem és azt átrenováva ujonan megnyitottam, Tisztelettel **BIEBER JÓZSEF** vendéglős Subotica

Minden szombaton és vasárnap családias **tánc-** mulatságot tartok. Szíves pártfogást kér **Soos Albert** vendéglős Noviszád, Ustavska 39

Ma, szombati este **disznótoros vacsora** Recko Pista cigányzenekarának közreműködésével. Szíves pártfogást kér **Milata János** vendéglős Noviszád, Futoski put 105

Ma, szombaton táucclal egybekötött **csirkepaprikás vacsora** a **Dropka** vendéglőben. Kitérő italok, olcsó árak. Darányi telep.

Belsőldi szappangyár keres **vegyészt** vagy **vegyészmérnököt** (illatostót). Előnyben részesülnek azok, akik szappangyárban működtek. Cím a noviszádi kiadóban. 5157

Saját érdekében teszi, ha szeksegicet se ismeri **BURGHARDT cégnél** „Az arany csillag”-hoz, szerzi be Kétféle trükközök, lérlingok, anykravalók, D. M. C. minden minőségben és szubban. — Nagy választék női harisnyákban. Mélyen lezállított árak **— TEKINTSE MEG OKVETLENÜL KIRAKATAIMAT! —**

A haladó gazda lapja **A Munka**
 Megjelenik hetenként egyszer 20—24 oldalas terjedelemben
 Előfizetési díja egész évre 80 din.
 Mutatványszámot bárkinek ingyen küld kiadóhivatalunk **Subotica, Knjaza Mihajla ul. 2**
 Szerkesztésért és kiadásért felel **TOMAN SÁNDOR**

APRÓ-HIRDETÉSEK

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó 1 dinár, **NAGY BETÜS** 2 dinár, a legkisebb apróhirdetés 10 dinár
 Az apróhirdetések ára előre fizetendő. Állást keresők 50% kedvezményben részesülnek olyan formában, hogy hirdetésüket díjtalanul közöljük ugyanannyiszor, ahányszor annak teljes árát kifizették

A KERETES HIRDETÉSEK alapára: milliméterenként 0-80 dinár, a lap szövegrészében 2-50 dinár, a naplók között 3— dinár

Telefonon csak kivételes esetben veszünk fel hirdetéseket
 Jellegű leveleket, ajánlatokat stb csak akkor továbbítunk, ha feladójuk válaszbélyeget mellékel
 Vidéki kisebb hirdetést megbízásoknál kérjük a hirdetés árának előzetes be- küldését akár készpénzben, akár postabélyegeken
 Reklamációkat csak értelemzavaró sajtóhibák esetén fogadunk el
 Hirdetéseket a vasárnapi számunkba szombaton délután 4 óráig, egyéb számunkba a közlés előtt napon esti 6 óráig veszünk fel

KOMOLY, megbízható férfi elmenne párásnak, házi vagy vendéglői szolgálak vagy más hasonló állásban. Cím a noviszádi kiadóban. 5121

SZORGALMAS fiatal asszony, ki jó bizonyítvánnyal rendelkezik, mindenesnek azonnali belépésre ajánkozik. Szíves megkeresések a noviszádi kiadóba kéretnek. 5123

CUKRÁSZSEGÉD azonnalra állást keres. Cím a noviszádi kiadóban. 5126

HÁZMESTERI, mindenes szakácsai vagy bármilyen alkalmazást keres magányos nő. Cím a noviszádi kiadóban. 5127

KIADÓ
 KÉT SZOBA KONYHA KIADÓ folyosóval mellék- helyiségekkel, vízvezetékkel. Futak ucca 52. Érdelklődni a házmesternél lehet 5139

KERESLET
10.000 dinárt
 sőt többet is kereshet privát felek látogatásával Cím a szubotica kiadóban 0348

KÜLÖNFÉLE
 November 23-án, hétfén délután 4 órakor a Kereskedelmi és Iparbank helyi ségében önkéntes árverésen eladásra kerül 19:00 negyedes, 1325 feles és 610 egész üveg sósbor szesz. 5155

LIFKA
 Ma csütörtökön és a következő napokon kerül színpadra
Viktoria és a huszár
 Ábrahám Pál világhírű operettje, mely Beogradban, színpadon, filmen és rádión keresztül nagy sikert aratott.
 Személyek:
 Viktoria Friede! Schuster
 Koltal **SVETISLAV PETROVIĆ**
 Rikette Gretl Thelmer
 Kutyamosó Verebes Ernő
 Délután és este rendes helyárak. Számozott helyek. Kezdeté 4, 1/47 és 1/59 órakor. Telefon 887.

Még csak két napig!
E. MOLÉ S bábjáték- és bűvész színháza a „Hid” étteremben, a Munkáskamara épületében. Szombaton és vasárnap ifjusági előadás. Vasárnap este **bűcsű előadás**. Szabad bemenet Szokott fogyasztási árak

MINERVA RÁDIÓK csodaszériája — megtekinthető és meghallgatható vételkényszer nélkül a Central Rádiónál, Subotica, Kesztnó-palota. 0532

Ma este **disznótoros** vacsora. Szíves pártfogást kér Sovény vendéglős, Noviszád. 5156

WEISZ RUDOLF
 URI SZABÓ
NOVISAD
 GAJEVA UL. 3.

Ön ugyanilyen elégedett lesz, mert a **GYERMEKSZAPPAN** megóvja ugy a gyermek, mint a hölgyek érzékeny, gyöngéd bőrét.

MERIMA